

# Wine Cooler

## OWNER'S MANUAL

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 12 KF**  
**PW 20 KF**  
**PW 24 KF**

**Dear customer,  
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

# CONTENTS

<b>PART 1: SAFETY PRECAUTIONS</b> .....	<b>3</b>
<b>PART 2: INSTALLATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>7</b>
<b>PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE</b> .....	<b>8</b>
MODEL PW 12 KF .....	8
MODEL PW 20 KF .....	8
MODEL PW 24 KF .....	9
<b>PART 4: OPERATING YOUR UNIT</b> .....	<b>10</b>
SETTING THE TEMPERATURE CONTROL.....	10
KEY FUNCTION .....	10
AUTOMATIC LOCKING FUNCTION.....	10
AUTO LIGHT OFF FUNCTION .....	10
ADJUSTABLE RANGE.....	10
DISPLAY RANGE .....	10
DISPLAY STABILITY .....	10
ERROR CODE .....	11
FORCED DEFROSTING FUNCTION.....	11
MEMORY FUNCTION.....	11
CLIMATE CLASS .....	11
TIPS (PW 12 KF).....	12
TIPS (PW 20 KF).....	13
TIPS (PW 24 KF).....	14
<b>PART 5: TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>15</b>
<b>PART 6: DISPOSAL OF THE APPLIANCE</b> .....	<b>16</b>
STORAGE INSTRUCTIONS .....	16
<b>PART 7: PRODUCT INFORMATION SHEET</b> .....	<b>17</b>
TECHNICAL INFORMATION .....	23
TESTING INFORMATION.....	23
CUSTOMER CARE AND SERVICE.....	23
INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS .....	24
DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES .....	24



This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union.  
This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

## **Dear customer:**

Thank you for buying this refrigerator. To ensure that you get the best results from your new refrigerator, please take time to read through the simple instructions in this booklet.

Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.

When disposing of any refrigerator equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.

This appliance must be only used for its intended purpose.



## PART 1: SAFETY PRECAUTIONS

THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTIONS CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND IF THEY UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.

CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND MAINTENANCE CANNOT BE PERFORMED BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION. CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS OF AGE CAN INSERT AND REMOVE FOOD FROM REFRIGERATION APPLIANCES.

IF THE SUPPLY CABLE GETS DAMAGED, HAVE IT REPLACED BY A SPECIALIZED SERVICE CENTRE IN ORDER TO AVOID DANGEROUS SITUATIONS. IT IS PROHIBITED TO USE AN APPLIANCE WITH THE SUPPLY CABLE DAMAGED.

**WARNING:** VENTILATION OPENINGS IN THE HOUSING OF THE APPLIANCE OR IN ITS CONSTRUCTION MUST BE KEPT WITHOUT OBSTACLES.

**WARNING:** DO NOT USE ANY MECHANICAL DEVICES OR MEANS OTHER THAN RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER TO SPEED UP THE DEFROSTING PROCESS.

**WARNING:** DO NOT DAMAGE THE COOLING CIRCUIT.

**WARNING:** DO NOT USE ELECTRIC APPLIANCES IN THE FOOD STORAGE COMPARTMENT, UNLESS IT IS A TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED ONLY IN HOUSEHOLDS AND NOT IN SIMILAR PREMISES, SUCH AS:

- KITCHENETTES IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES;
- APPLIANCES USED BY GUESTS IN HOTELS, MOTELS, AND OTHER ACCOMMODATION FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN BED AND BREAKFAST FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN CATERING AND OTHER SIMILAR NON-VENDING ENVIRONMENTS.

DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES IN THIS APPLIANCE, SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT GAS.



THE ISO 7000-1701 MARK (2004-01) INDICATES MEDIUM UNDER PRESSURE.



FIRE HAZARD / FLAMMABLE MATERIALS!

# R600A

CONTAINS COOLING GAS ISOBUTANE WHICH IS FLAMMABLE. AVOID DAMAGING REFRIGERATION CIRCUIT COMPONENTS DURING TRANSPORT AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

**WARNING:** WHEN PLACING THE APPLIANCE IT MUST BE ENSURED THAT THE SUPPLY CORD DOES NOT GET CAUGHT OR DAMAGED.

**WARNING:** DO NOT PLACE PORTABLE MULTIPLE SOCKET-OUTLETS OR PORTABLE EXTENSION CABLES TO THE REAR SIDE OF THE APPLIANCE.

- OPENING THE DOOR FOR A LONG TIME CAN CAUSE A SIGNIFICANT INCREASE IN THE TEMPERATURE INSIDE THE APPLIANCE.
- SURFACES NEED TO BE CLEANED REGULARLY.
- CONTACT A SERVICE CENTER FOR REPAIR OR REPLACEMENT OF LIGHTING.

## **OTHER RECOMMENDATIONS**

- THE POWER CORD MUST NOT BE EXTENDED.
- PLEASE ENSURE THAT THE PLUG OF THE POWER CORD IS NOT DAMAGED, OTHERWISE IT COULD OVERHEAT AND CAUSE A FIRE.
- WHEN PLACING THE APPLIANCE IT MUST BE ENSURED THAT THE CABLE CORD DOES NOT GET CAUGHT OR DAMAGED.
- DO NOT PLACE PORTABLE MULTIPLE SOCKET-OUTLETS OR PORTABLE EXTENSION CABLE TO THE REAR SIDE OF THE APPLIANCE.
- THE APPLIANCE MUST NOT STAND ON THE POWER CORD.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE PLACED IN A HUMID ENVIRONMENT; THE POWER CORD MUST NOT LIE IN WATER.
- MAKE SURE THAT YOU HAVE FREE ACCESS TO THE PLUG OF THE APPLIANCE.
- DO NOT PULL ON THE POWER CORD.
- IF AN ELECTRICAL OUTLET IS LOOSENED, DO NOT CONNECT THE PLUG TO IT. THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.
- THIS APPLIANCE MUST NOT BE USED WITHOUT THE INTERIOR LIGHT COVER.
- THE REFRIGERATOR IS DESIGNED TO BE USED ONLY WITH ONE-PHASE ALTERNATING CURRENT POWER SUPPLY WITH VALUES OF 220 - 240 V / 50 HZ. IF THE VOLTAGE FLUCTUATION IN THE PLACE OF RESIDENCE OF THE USER IS SO GREAT THAT IT EXCEEDS THE GIVEN LIMITS, USE AN AUTOMATIC VOLTAGE REGULATOR WITH THE REFRIGERATOR OF MORE THAN 350 W FOR SAFETY REASONS.
- THE PLUG MUST BE USED WITH A SOCKET WITH AN EARTH CONTACT.

## PART 2: INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.
- Place your unit on a floor that is strong enough to support the unit when it is fully loaded. To level your unit, adjust the leveling legs at the bottom of the unit.
- This appliance is NOT designed to be installed inside of a cabinet where the front is covered by any type of door.
- Allow 10 cm of space between the top, back and sides of the unit, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the unit away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/ or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Avanti Products service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing food in the APPLIANCE compartment.

### **Remark:**

Please remember to keep some water in the cabinet to keep the humidity.

### **For disposal of the appliance:**

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. And the disposal should only be done through public collection points.

### **For installation, servicing:**

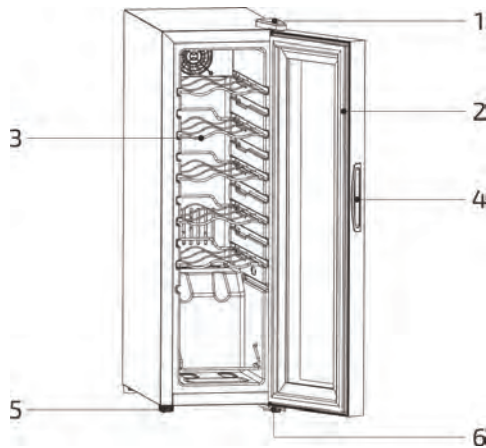
Appliance should placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely, don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

### **For handling:**

Always handle the appliance to avoid any damage.

## PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

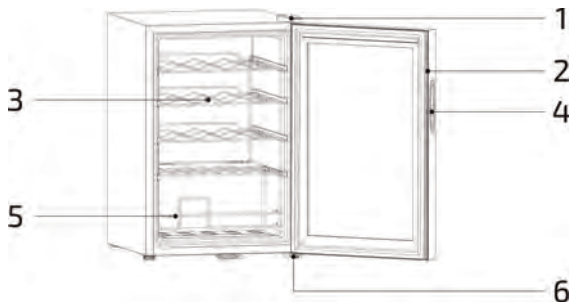
### MODEL PW 12 KF



- 1 Upper Hinge
- 2 Door Gasket
- 3 Shelves

- 4 Door Handle
- 5 Adjust Foot
- 6 Bottom Hinge

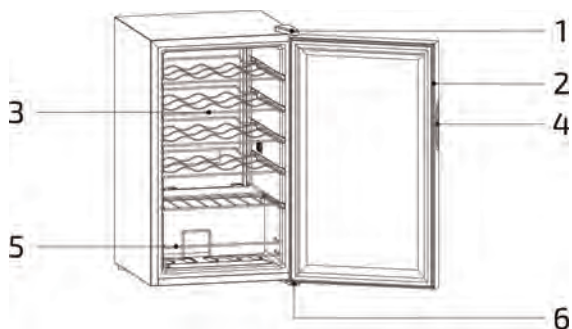
### MODEL PW 20 KF



- 1 Upper Hinge
- 2 Door Gasket
- 3 Shelves

- 4 Door Handle
- 5 Display shelve
- 6 Bottom Hinge

## MODEL PW 24 KF



- 1 Upper Hinge
- 2 Door Gasket
- 3 Shelves

- 4 Door Handle
- 5 Display shelf
- 6 Bottom Hinge

- This appliance is not intended for use as a built-in appliance.

### **NOTES!**

- **Cooling section (fridge) - The most efficient use of energy is ensured by the configuration with drawers in the lower part of the appliance and shelves evenly distributed. The direction of door opening does not affect energy consumption.**
- **Freezer - The most efficient use of energy is ensured in a configuration where the drawers are properly inserted.**

## PART 4: OPERATING YOUR UNIT

### Setting the Temperature Control



#### Key Function

- ① Unlock key: long press for 2 seconds to unlock
- ② Light/CF key: short press to turn on or off; long press to switch between Fahrenheit and Celsius
- ③ Add key: temperature setting
- ④ Minus key: temperature setting

#### Automatic locking function

Automatically lock after 20 seconds without any key operation. After locking, the plus and minus keys cannot be operated, and the unlock key and lamp/CF key operate normally.

#### Auto light off function

When the lamp in the box is on, the lamp will automatically turn off after 10 minutes without any key operation.

#### Adjustable range

Minimum value: 5 °C / 41 °F

Maximum value: 18 °C / 64 °F

#### Display range

Control panel temperature display range: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F.

#### Display stability

In the Celsius state: The temperature measured by the temperature probe is displayed as the set temperature value within  $\pm 1^{\circ}\text{C}$  of the set temperature.

In Fahrenheit: The temperature measured by the temperature probe is displayed as the set temperature value within  $\pm 2^{\circ}\text{F}$  of the set temperature.



## Error code

EE: "EE" is displayed when the temperature probe is short-circuited or disconnected, flashes, and cooling is stopped.

LL: When the temperature measured by the temperature probe is lower than 0 degrees Celsius, "LL" is displayed, flashing, and the cooling is stopped.

HH: When the temperature measured by the temperature probe is higher than 37 degrees Celsius, "HH" is displayed, flashing, and cooling is stopped.

## Forced defrosting function

When the compressor works for 8 hours, the compressor will stop working for 45 minutes.

## Memory function

The control board is re-energized after each power-off, the temperature setting value, Fahrenheit/Celsius state will be the same as before the power-off, and the length of power-off time is not limited.

## Climate class

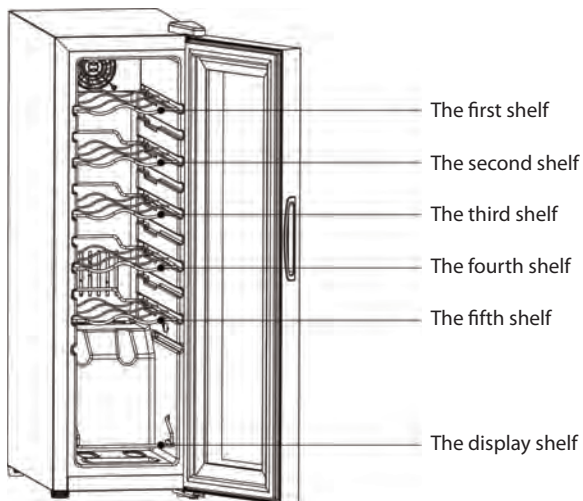
Acronym for ambient temperature range, ie SN, N, ST or T, in determining climate classes:

1. the extended temperate zone (SN) has a temperature range of 10 °C to 32 °C;
2. the temperate zone (N) has a temperature range of 16 °C to 32 °C;
3. the subtropical zone (ST) has a temperature range from 16 °C to 38 °C,
4. The tropical zone T has a temperature range of 16 °C to 43 °C.

## Tips (PW 12 KF)

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

### THERE ARE FIVE SHELVES AND ONE DISPLAY SHELF IN TOTAL

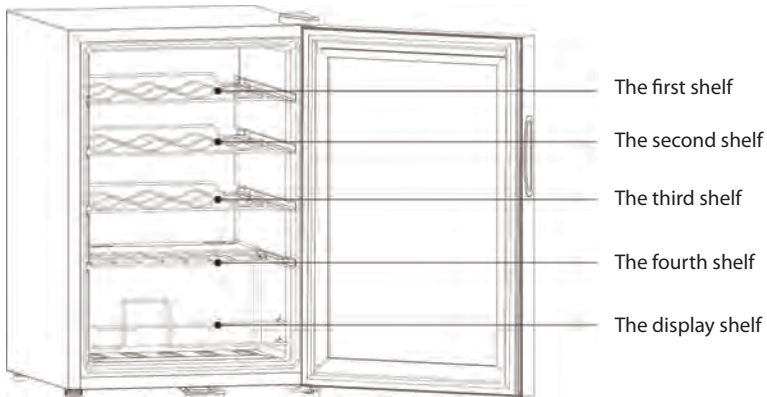


- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C. The energy consumption is 0.373kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 8 hours, the compressor will stop and defrost for 45 minutes.

## Tips (PW 20 KF)

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

### THERE ARE FOUR SHELVES AND ONE DISPLAY SHELF IN TOTAL

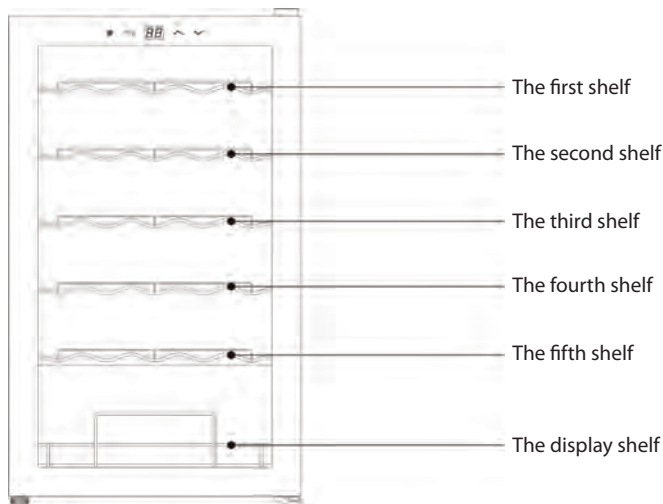


- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C. The energy consumption is 0.389kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 8 hours, the compressor will stop and defrost for 45 minutes.

## Tips (PW 24 KF)

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

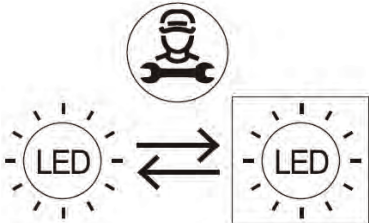
### THERE ARE FIVE SHELVES AND ONE DISPLAY SHELF IN TOTAL



- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C. The energy consumption is 0.389kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 8 hours, the compressor will stop and defrost for 45 minutes.

## PART 5: TROUBLESHOOTING

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal. A large amount of food has been added to the unit. The door is opened too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The unit does not have the correct clearances.
Vibrations.	Check to assure that the unit is level.
The unit seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your unit. Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noise. The unit is not level.
The door will not close properly.	The unit is not level. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty or bent. The shelves, bins, or baskets are out of position.
	This appliance contains an LED light source which must be replaced by a service person.

## PART 6: DISPOSAL OF THE APPLIANCE

It is prohibited to dispose of this appliance as household waste.

### Packaging materials

Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.

### Before disposal of the appliance

1. Pull out the main plug from the main socket.
2. Cut off the power cord and discard with the main plug

#### **WARNING!**

**Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.**

### Storage instructions

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

9	Wine	+5~+20	Red wine,white wine,sparkling wine etc.
---	------	--------	---

**Note:** Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods,switch off,defrost, clean,dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

# PART 7: PRODUCT INFORMATION SHEET

## Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PW 12 KF

**Type of refrigerating appliance:** Wine Cooler

Low-noise appliance:	No	Design type:	free-standing
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

### General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	32
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEL)	176	Energy efficiency class*	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	45	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)	136	Climate class:	N
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting	No		

### Compartment Parameters:

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	
Wine storage	Yes	32	12	A	
Cellar	No	-	-	-	

Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source	LED				
Energy efficiency class	-				
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)



# Product Information Sheet



COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PW 20 KF

**Type of refrigerating appliance:** Wine Cooler

Low-noise appliance:	No	Design type:	free-standing
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	53
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEL)	180	Energy efficiency class*	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	42	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)	142	Climate class:	N
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	53	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-

Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source	LED				
Energy efficiency class	-				
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

# Product Information Sheet



COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PW 24 KF

**Type of refrigerating appliance:** Wine Cooler

Low-noise appliance:	No	Design type:	free-standing
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

## General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	63	
	Width			430
	Depth			450
Energy efficiency Index (EEL)	179	Energy efficiency class*	G	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	45	Airborne acoustical noise emission class	D	
Annual energy consumption (kWh/a)	142	Climate class:	N	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32	
Winter setting	No			

## Compartment Parameters:

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	63	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-

Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source	LED				
Energy efficiency class	-				
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

## TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

## TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN62552-1:2020, EN62552-2:2020, EN62552-3:2020, EN60704-1:2010+A11:2012, EN60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is Czech.



**WARNING!** DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO SYMBOL SIMILAR AS LEFT SIDE, WHICH IS LOCATED ON REAR OF APPLIANCE (REAR PANEL OR COMPRESSOR) AND WITH YELLOW OR ORANGE COLOR.



IT'S RISK OF RE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN REFRIGERANT PIPES AND COMPRESSOR. PLEASE BE FAR AWAY RE SOURCE DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL.

# Vinotéka

## NÁVOD K OBSLUZE

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 12 KF**  
**PW 20 KF**  
**PW 24 KF**

**Vážený zákazníku,  
děkujeme, že jste si zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si  
všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.**



# OBSAH

<b>ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>3</b>
<b>ČÁST 2: INSTALAČNÍ POKYNY .....</b>	<b>7</b>
<b>ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>8</b>
MODEL PW 12 KF .....	8
MODEL PW 20 KF .....	8
MODEL PW 24 KF .....	9
<b>ČÁST 4: OBSLUHA SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>10</b>
NASTAVENÍ TEPLoty .....	10
HLAVNÍ FUNKCE.....	10
FUNKCE AUTOMATICKÉHO UZAMKNUTÍ .....	10
FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ OSVĚTLENÍ .....	10
NASTAVITELNÝ ROZSAH TEPLot .....	10
ROZSAH ZOBRAZENÍ .....	10
PŘESNOST ZOBRAZENÍ .....	10
KÓD PORUCHY .....	11
FUNKCE NUCENÉHO ODMRAZOVÁNÍ .....	11
PAMĚŤ .....	11
KLIMATICKÁ TŘÍDA .....	11
TIPY (PW 12 KF) .....	12
TIPY (PW 20 KF) .....	13
TIPY (PW 24 KF) .....	14
<b>ČÁST 5: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....</b>	<b>15</b>
<b>ČÁST 6: LIKVIDACE SPOTŘEBIČE.....</b>	<b>16</b>
POKYNY KE SKLADOVÁNÍ .....	16
<b>ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST .....</b>	<b>17</b>
TECHNICKÉ INFORMACE .....	23
INFORMACE O TESTOVÁNÍ .....	23
PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS .....	23
POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ .....	24
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ .....	24



Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie. Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

## **Vážený zákazníku:**

Děkujeme Vám za koupi této chladničky. Abyste při používání této chladničky dosáhli nejlepších výsledků, přečtěte si tento návod k obsluze.

Ujistěte se, že obalový materiál je zlikvidován v souladu s aktuálními environmentálními požadavky.

Při likvidaci jakéhokoliv chladicího zařízení kontaktujte místní úřad pro likvidaci odpadu, kde vám budou poskytnuty informace o bezpečné likvidaci.

Tento spotřebič je možné používat pouze k určenému účelu.

## ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU 8 LET A STARŠÍ A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO MENTÁLNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ, POKUD JSOU POD DOZOREM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMÍ PŘÍPADNÝM NEBEZPEČÍM.

DĚTI SI SE SPOTŘEBIČEM NESMĚJÍ HRÁT. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU NESMĚJÍ PROVÁDĚT DĚTI BEZ DOZORU. DĚTI VE VĚKU 3 AŽ 8 LET MOHOU VKLÁDAT A VYJÍMAT POTRAVINY Z CHLADICÍCH SPOTŘEBIČŮ.

POKUD JE PŘÍVODNÍ KABEL POŠKOZEN, JEHO VÝMĚNU SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISNÍMU STŘEDISKU, ABY SE ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČNÉ SITUACE. SPOTŘEBIČ S POŠKOZENÝM PŘÍVODNÍM KABELEM JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT.

**VÝSTRAHA:** VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V JEHO KONSTRUKCI JE NUTNO UDRŽOVAT VOLNÉ.

**VÝSTRAHA:** K URYCHLENÍ ODMRAZOVACÍHO PROCESU NEPOUŽÍVAT MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ NEBO JINÉ PROSTŘEDKY NEŽ TY, KTERÉ JSOU DOPORUČENY VÝROBCEM.

**VÝSTRAHA:** NEPOŠKOZOVAT CHLADICÍ OBVOD.

**VÝSTRAHA:** NEPOUŽÍVAT ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE V PROSTORU PRO UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN SPOTŘEBIČE, POKUD SE NEJEDNÁ O TYPY DOPORUČENÉ VÝROBCEM.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN PRO POUŽITÍ VÝHRADNĚ V DOMÁCNOSTI A NIKOLIV V PODOBNÝCH PROSTORECH, JAKO JSOU:

- KUCHYŇSKÉ KOUTY V OBCHODECH, KANCELÁŘÍCH A OSTATNÍCH PRACOVIŠTÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ HOSTY V HOTELÍCH, MOTELECH A JINÝCH OBYTNÝCH PROSTŘEDÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ V PODNICÍCH ZAJIŠŤUJÍCÍCH NOCLEH SE SNÍDANÍ;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ VE STRAVOVACÍCH A PODOBNÝCH NEPRODEJNÍCH PROSTŘEDÍCH.

NEUKLÁDAT V TOMTO SPOTŘEBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY TAKOVÉ, JAKO JSOU SPREJE S HOŘLAVÝM HNACÍM PLYNEM.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01) OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKEM.



NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY!

# R600A

OBSAHUJE CHLADICÍ PLYN IZOBUTAN, KTERÝ JE HOŘLAVÝ. BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE ZABRAŇTE POŠKOZENÍ KOMPONENT CHLADICÍHO OKRUHU.

**VÝSTRAHA:** PŘI UMÍSTOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE MUSÍ ZAJISTIT, ABY NAPÁJECÍ PŘÍVOD NEBYL ZACHYCEN NEBO POŠKOZEN.

**VÝSTRAHA:** NEUMÍSTOVAT VÍCENÁSOBNÉ PŘENOSNÉ ZÁSUVKY NEBO PŘENOSNÉ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY NA ZADNÍ STRANU SPOTŘEBIČE.

- OTEVŘENÍ DVÍŘEK NA DLOUHOU DOBU MŮŽE ZPŮSOBIT VÝRAZNÉ ZVÝŠENÍ TEPLoty V PROSTORÁCH SPOTŘEBIČE.
- JE TŘEBA PRAVIDELNĚ ČISTIT POVRCHY.
- OHLEDNĚ OPRAVY ČI VÝMĚNY OSVĚTLENÍ KONTAKTUJTE SERVISNÍ STŘEDISKO.

## **OSTATNÍ DOPORUČENÍ**

- NAPÁJECÍ KABEL NESMÍ BÝT PRODLUŽOVÁN.
- UJISTĚTE SE, ŽE ZÁSTRČKA NAPÁJECÍHO KABELU NENÍ POŠKOZENÁ, MOHLA BY SE PŘEHŘÍVAT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
- PŘI UMISŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE MUSÍ ZAJISTIT, ABY NAPÁJECÍ KABEL NEBYL ZACHYCEN, NEBO POŠKOZEN.
- NEUMISŤUJTE VÍCENÁSOBNÉ PŘENOSNÉ ZÁSUVKY, NEBO PŘENOSNÉ PRODLUŽOVACÍ KABELY NA ZADNÍ STRANU SPOTŘEBIČE.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ STÁT NA PŘÍVODNÍM KABELU.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN VE VLHKÉM PROSTŘEDÍ, PŘÍVODNÍ KABEL NESMÍ LEŽET VE VODĚ.
- UJISTĚTE SE, ŽE MÁTE VOLNÝ PŘÍSTUP K ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.
- POKUD JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEPŘIPOJUJTE K NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEBO RIZIKO VZNIKU POŽÁRU.
- TENTO SPOTŘEBIČ NESMÍTE POUŽÍVAT BEZ KRYTU VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ.
- CHLADNIČKA JE URČENA POUZE NA NAPÁJENÍ Z JEDNÉ FÁZE STŘÍDAVÉHO PROUDU S HODNOTAMI 220 – 240V/50HZ. POKUD JE KOLÍSÁNÍ NAPĚTÍ V MÍSTĚ BYDLIŠTĚ UŽIVATELE TAK VELKÉ, ŽE PŘESAHUJE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ POUŽIJTE PRO CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPĚŤOVÝ REGULÁTOR S VÍCE NEŽ 350W.
- ZÁSTRČKA MUSÍ ODPOVÍDAT ZÁSUVCE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTEM.

## ČÁST 2: INSTALAČNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je navržen pouze na volné postavení a neměl by být zabudován nebo vestavěn.
- Umístěte svůj spotřebič na podlahu, která je dostatečně pevná na to, aby unesla spotřebič, který je zcela naplněn. Chcete-li spotřebič vyrovnat, upravte nastavovací nožičky ve spodní části spotřebiče.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl nainstalován uvnitř skříňky, kde je přední část zakryta nějakým typem dvířek.
- Ponechte 10 cm prostoru mezi horní, zadní a bočními částmi spotřebiče, což umožní správnou cirkulaci vzduchu za účelem chlazení kompresoru a kondenzátoru.
- Umístěte spotřebič co nejdále od přímého slunečního záření a zdrojů tepla (kamna, ohřívač, radiátor, atd.). Přímé sluneční záření může ovlivnit akrylový povrch a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Také prostředí s extrémně nízkými teplotami může způsobit to, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Vyhnete se umístění spotřebiče na vlhkých místech.
- Spotřebič připojte k vyhrazené, správně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvce. Za žádných okolností neodřezávejte ani neodstraňujte třetí (uzemňovací) výstupek napájecího kabelu. Jakékoliv dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění byste měli nasměřovat na autorizovaného elektrikáře nebo na autorizované servisní středisko.
- Po připojení spotřebiče k elektrické zásuvce ho ponechte na 2–3 hodiny vychladnout, než do chladicího prostoru vložíte nějaké předměty.

### **Poznámka:**

Nezapomeňte prosím ponechat ve skříni spotřebiče trochu vody, abyste udrželi vlhkost.

### **Likvidace spotřebiče:**

Abyste zabránili možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví při nekontrolované likvidaci odpadu, zodpovědně ho recyklujte, na podporu udržitelného opětovného využití materiálních zdrojů. A likvidace by měla být provedena pouze prostřednictvím veřejných sběrných míst.

### **Instalace, servis:**

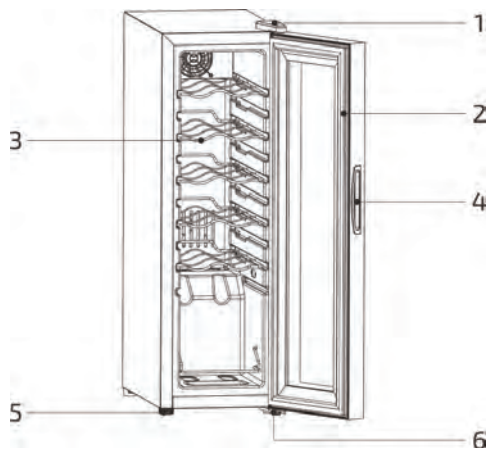
Spotřebič by měl být umístěn na vodorovné podlaze a mělo by být zajištěno volné větrání. Nepokoušejte se vyměňovat ani opravovat jakékoli části spotřebiče svépomocí, v případě potřeby požádejte o pomoc servisní středisko.

### **Manipulace:**

Abyste předešli poškození, vždy manipulujte se spotřebičem opatrně.

## ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE

### MODEL PW 12 KF



- 1 Horní závěs
- 2 Těsnění dveří
- 3 Police

- 4 Rukojeť
- 5 Nastavitelná nožička
- 6 Dolní závěs

### MODEL PW 20 KF

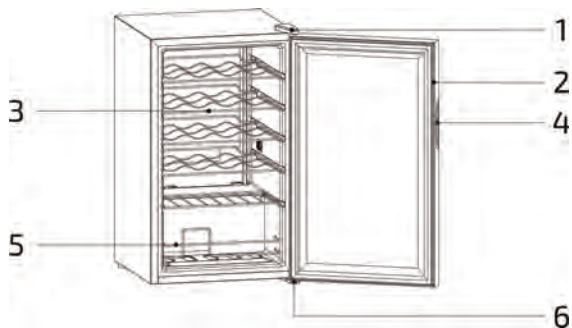


- 1 Horní závěs
- 2 Těsnění dveří
- 3 Police

- 4 Rukojeť
- 5 Drátěný držák
- 6 Dolní závěs



## MODEL PW 24 KF



- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 Horní závěs   | 4 Rukojeť       |
| 2 Těsnění dveří | 5 Drátěný držák |
| 3 Police        | 6 Dolní závěs   |

- Tento spotřebič nie je určen k použítí jako vestavný spotřebič.

### **POZNÁMKY!**

- **Chladicí část (lednička) - Nejefektivnější využívání energie je zajištěno konfigurací se zásuvkami v dolní části spotřebiče a policemi rovnoměrně rozloženými. Směr otevírání dveří neovlivňuje spotřebu energie.**
- **Mrazicí část (mraznička) - Nejefektivnější využívání energie je zajištěno v konfiguraci, kdy zásuvky jsou správně zasunuty.**

## ČÁST 4: OBSLUHA SPOTŘEBIČE

### Nastavení teploty



#### Hlavní funkce

- ① Tlačítko odemknutí: podržením tohoto tlačítka na dvě sekundy odemknete displej.
- ② Tlačítko osvětlení / jednotky teploty: stisknutím zapnete nebo vypnete osvětlení, podržením přepínáte mezi stupni Fahrenheita a Celsia.
- ③ Tlačítko zvýšení teploty
- ④ Tlačítko snížení teploty

#### Funkce automatického uzamknutí

Tato funkce automaticky uzamkne ovládací panel, pokud 20 sekund nestisknete žádné tlačítko. Po uzamknutí nelze použít tlačítko zvýšení teploty, tlačítko snížení teploty stisknout klávesy ani tlačítko odemknutí. Tlačítko osvětlení / jednotky teploty funguje normálně.

#### Funkce automatického vypnutí osvětlení

Když je osvětlení zapnuto a 10 nestisknete žádné tlačítko, osvětlení se automaticky vypne.

#### Nastavitelný rozsah teplot

Minimální hodnota: 5 °C / 41 °F

Maximální hodnota: 18 °C / 64 °F

#### Rozsah zobrazení

Rozsah zobrazení teploty na ovládacím panelu: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

#### Přesnost zobrazení

V režimu °C: teplota naměřená ve spotřebiči se na displeji zobrazuje s odchylkou  $\pm 1^\circ\text{C}$  od nastavené teploty.

V režimu °F: teplota naměřená ve spotřebiči se na displeji zobrazuje s odchylkou  $\pm 2^\circ\text{F}$  od nastavené teploty.

## Kód poruchy

EE se zobrazí, když je teplotní senzor poškozený nebo odpojený, nápis „EE“ bliká a spotřebič nepracuje.

LL se zobrazí, když je naměřená teplota nižší než 0 °C, nápis „LL“ bliká a spotřebič nepracuje.

HH se zobrazí, když je naměřená teplota vyšší než 37°C, nápis „HH“ bliká a spotřebič nepracuje.

## Funkce nuceného odmrazování

Když kompresor pracuje 8 hodin bez přestávky, na 45 minut se svou činnost přeruší.

## Paměť

Pokud po vypnutí spotřebič opět zapnete, hodnota nastavení teploty v °F / °C bude stejná jako před vypnutím spotřebiče.

## Klimatická třída

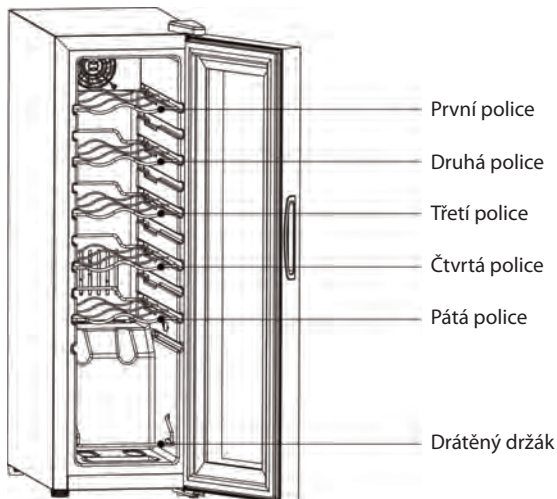
Akronym pro rozmezí teploty okolí, tj. SN, N, ST nebo T, při určování klimatických tříd:

1. rozšířené mírné pásmo (SN) má rozmezí teploty od 10 °C do 32 °C;
2. mírné pásmo (N) má rozmezí teploty od 16 °C do 32 °C;
3. subtropické pásmo (ST) má rozmezí teploty od 16 °C do 38 °C a
4. tropické pásmo (T) má rozmezí teploty od 16 °C do 43 °C.

## Tipy (PW 12 KF)

- Spotřebič je určen pouze ke skladování vína.
- Tento spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.
- Doporučená teplota uvnitř spotřebiče je 12 °C.
- Rozmístění polic provedené ve výrobě zaručuje nejefektivnější využití energie spotřebiče.
- Následující kombinace se doporučuje pro co nejefektivnější využití energie.

### CELKEM JE K DISPOZICI PĚT POLIC A JEDEN DRÁTĚNÝ DRŽÁK.

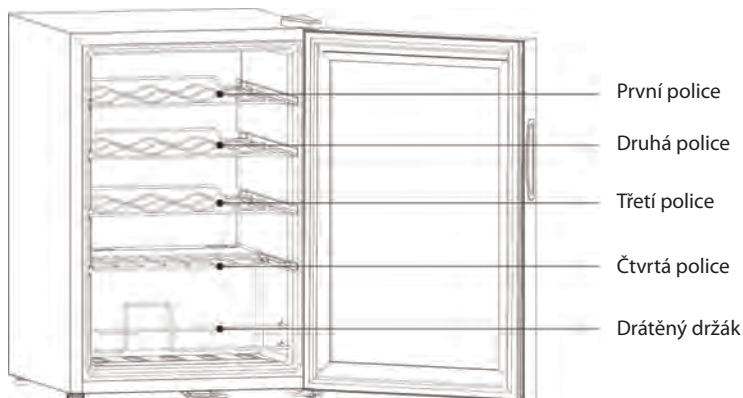


- Pokud je okolní teplota 25 °C a ve spotřebiči se nenachází žádná láhev, zvýšení teploty ve spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvat asi 30 minut. Při stejných podmínkách bude trvat asi jednu hodinu, než se teplota ve spotřebiči sníží z 12 °C na 5 °C. Čím menší je teplotní rozpětí, tím kratší bude tato doba.
- Doporučujeme nastavit teplotu ve vnitřním prostoru spotřebiče na 12 °C. Spotřeba elektrické energie je 0,373 kWh / 24 hod. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, bude spotřeba energie nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12 °C, bude spotřeba energie vyšší.
- Po 8 hodinách činnosti se kompresor zastaví a 45 minut se odmrazuje.

## Tipy (PW 20 KF)

- Spotřebič je určen pouze ke skladování vína.
- Tento spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.
- Doporučená teplota uvnitř spotřebiče je 12 °C.
- Rozmístění polic provedené ve výrobě zaručuje nejefektivnější využití energie spotřebiče.
- Následující kombinace se doporučuje pro co nejefektivnější využití energie.

### CELKEM JSOU K DISPOZICI ČTYŘI POLICE A JEDEN DRÁTĚNÝ DRŽÁK.

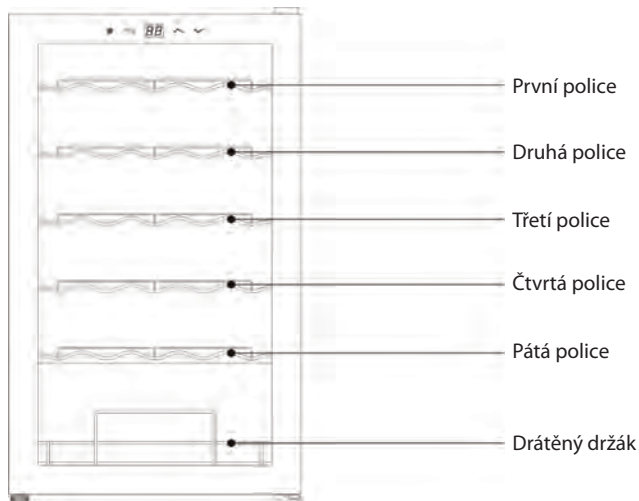


- Pokud je okolní teplota 25 °C a ve spotřebiči se nenachází žádná láhev, zvýšení teploty ve spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvat asi 30 minut. Při stejných podmínkách bude trvat asi jednu hodinu, než se teplota ve spotřebiči sníží z 12 °C na 5 °C. Čím menší je teplotní rozpětí, tím kratší bude tato doba.
- Doporučujeme nastavit teplotu ve vnitřním prostoru spotřebiče na 12 °C. Spotřeba elektrické energie je 0,389 kWh / 24 hod. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, bude spotřeba energie nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12 °C, bude spotřeba energie vyšší.
- Po 8 hodinách činnosti se kompresor zastaví a 45 minut se odmrazuje.

## Tipy (PW 24 KF)

- Spotřebič je určen pouze ke skladování vína.
- Tento spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.
- Doporučená teplota uvnitř spotřebiče je 12 °C.
- Rozmístění polic provedené ve výrobě zaručuje nejefektivnější využití energie spotřebiče.
- Následující kombinace se doporučuje pro co nejefektivnější využití energie.

### CELKEM JE K DISPOZICI PĚT POLIC A JEDEN DRÁTĚNÝ DRŽÁK.

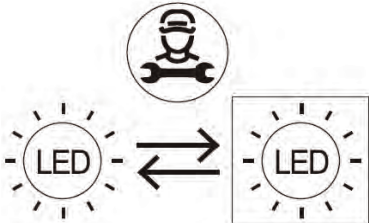


- Pokud je okolní teplota 25 °C a ve spotřebiči se nenachází žádná láhev, zvýšení teploty ve spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvat asi 30 minut. Při stejných podmínkách bude trvat asi jednu hodinu, než se teplota ve spotřebiči sníží z 12 °C na 5 °C. Čím menší je teplotní rozpětí, tím kratší bude tato doba.
- Doporučujeme nastavit teplotu ve vnitřním prostoru spotřebiče na 12 °C. Spotřeba elektrické energie je 0,389 kWh / 24 hod. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, bude spotřeba energie nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12 °C, bude spotřeba energie vyšší.
- Po 8 hodinách činnosti se kompresor zastaví a 45 minut se odmrazuje.

## ČÁST 5: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud spotřebič nepracuje správně, zkontrolujte ho podle následujících bodů.

Pokud se vám problém nepodaří vyřešit, kontaktujte autorizované servisní středisko a uveďte název modelu a výrobní číslo.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA
Spotřebič nefunguje.	Není připojen k elektrické síti. Došlo k vypnutí jističe nebo vypálení pojistky.
Časté zapínání a vypínání spotřebiče.	Teplota v místnosti je vyšší než normálně. Do spotřebiče bylo vloženo velké množství potravin. Dvířka byly otevírána příliš často. Dvířka nejsou zavřena úplně. Regulátor teploty není nastaven správně. Těsnění dvířek netěsní správně. Spotřebič nemá dostatek prostoru kolem.
Vibrace.	Zkontrolujte, zda je spotřebič v rovině.
Zdá se, že spotřebič je velmi hlučný.	Rachot může být slyšet při průtoku chladiva, což je normální. Po ukončení každého cyklu, můžete slyšet klokotání způsobené prouděním chladiva ve spotřebiči. Stahování a roztahování vnitřních stěn spotřebiče, může způsobit zvuky praskání a pukání. Spotřebič není rovně.
Dvířka se nezavřou správně.	Spotřebič není rovně. Dvířka byla otočena a nebyla nainstalována správně. Těsnění je znečištěno nebo ohnuto. Poličky, přihrádky nebo koše jsou vysunuty.
	Tento spotřebič obsahuje LED světelný zdroj, který musí vyměnit servisní technik.

## ČÁST 6: LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

Tento spotřebič nelikvidujte spolu s domovním odpadem.

### Obalové materiály

Obalové materiály se symbolem recyklace jsou recyklovatelné. Vhodte obaly do vhodné sběrné nádobe na recyklaci.

### Před likvidací spotřebiče

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel a zlikvidujte ho.

#### **VAROVÁNÍ!**

**Spotřebič obsahuje v izolaci chladivo a plyny. Chladivo a plyny musí být zlikvidovány odborně, protože by mohly způsobit poranění očí nebo by se mohly vznítit. Před správnou likvidací se ujistěte, že hadičky chladicího okruhu nejsou poškozeny.**

### Pokyny ke skladování

Respektujte prosím následující pokyny, aby nedošlo ke kontaminaci potravin

- Dlouhé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými drenážními systémy.

9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.
---	------	----------	---

**Poznámka:** Uchovávejte různé potraviny podle prostorů nebo cílové teploty skladování zakoupených výrobků.

- Pokud necháte chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste tak zabránili tvorbě plísní ve spotřebiči.



# ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST

## Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PW 12 KF

**Typ chladicího zařízení:** Vinotéka

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
------------------------	----	-----------------	--------------

Zařízení pro skladování vína:	Ano	Ostatní chladicí spotřebiče	Ne
-------------------------------	-----	-----------------------------	----

### Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	32
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	176	Třída energetické účinnosti*	G
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	45	Třída akustických emisí hluku	D
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	136	Klimatická třída:	N
Minimální okolní teplota (°C), pro které je chladicí zařízení vhodné	16	Maximální okolní teplota (°C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	32
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

### Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru				
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (°C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování:	
Komora / spíž	Ne	-	-	-	(auto-odmrazování = A)
Skladování vína	Ano	32	12	-	manuální odmrazování = M)
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-	-
Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobce ledu	Ne	-	-	-	-

1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-
<b>Parametry zdroje světla:</b>					
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list



DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PW 20 KF

**Typ chladicího zařízení:** Vinotéka

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ano	Ostatní chladicí spotřebiče	Ne

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	53
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	180	Třída energetické účinnosti*	G
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	42	Třída akustických emisí hluku	D
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	142	Klimatická třída:	N
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	16	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	32
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru				
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)	
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ano	53	12	-	A
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-	-
Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobce ledu	Ne	-	-	-	-

1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-
<b>Parametry zdroje světla:</b>					
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list



DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PW 24 KF

**Typ chladicího zařízení:** Vinotéka

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ano	Ostatní chladicí spotřebiče	Ne

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	63
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	179	Třída energetické účinnosti*	G
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	45	Třída akustických emisí hluku	D
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	142	Klimatická třída:	N
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	16	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	32
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru				
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)	
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ano	63	12	-	A
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-	-
Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobce ledu	Ne	-	-	-	-

1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-
<b>Parametry zdroje světla:</b>					
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

## TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

## INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN62552-1:2020, EN62552-2:2020, EN62552-3:2020, EN60704-1:2010+A11:2012, EN60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

## PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závísí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

# POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.



**VAROVÁNÍ!** BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A SE ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVOU.



JE TO RIZIKO POŽÁRNÍHO VAROVNÉHO SYMBOLU. JSOU ZDE HOŘLAVÉ MATERIÁLY POTRUBÍ A KOMPRESOR. BUĎTE DALEKO OD OHNĚ BUĎTE PROSÍM DALEKO OD ZDROJE OHNĚ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, OBSLUHY SPOTŘEBIČE A LIKVIDACE.



# Vinotéka

## NÁVOD NA OBSLUHU

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 12 KF**  
**PW 20 KF**  
**PW 24 KF**

**Vážený zákazník,**

**Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.**

# OBSAH

<b>ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>3</b>
<b>ČASŤ 2: INŠTALAČNÉ POKYNY</b> .....	<b>7</b>
<b>ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA</b> .....	<b>8</b>
MODEL PW 12 KF .....	8
MODEL PW 20 KF .....	8
MODEL PW 24 KF .....	9
<b>ČASŤ 4: OBSLUHA SPOTREBIČA</b> .....	<b>10</b>
NASTAVENIE TEPLoty .....	10
HLAVNÉ FUNKCIE .....	10
FUNKCIA AUTOMATICKÉHO UZAMKNUTIA.....	10
FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA OSVETLENIA .....	10
NASTAVITELNÝ ROZSAH TEPLÔT .....	10
ROZSAH ZOBRAZENIA .....	10
PRESNOSŤ ZOBRAZENIA .....	10
KÓD PORUCHY .....	11
FUNKCIA NÚTENÉHO ODMRAZOVANIA .....	11
PAMÄŤ .....	11
KLIMATICKÁ TRIEDA .....	11
TIPY (PW 12 KF) .....	12
TIPY (PW 20 KF) .....	13
TIPY (PW 24 KF) .....	14
<b>ČASŤ 5: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV</b> .....	<b>15</b>
<b>ČASŤ 6: LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA</b> .....	<b>16</b>
POKYNY KU SKLADOVANIU .....	16
<b>ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST</b> .....	<b>17</b>
TECHNICKÉ INFORMÁCIE .....	23
INFORMÁCIE O TESTOVANIE .....	23
STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS .....	23
POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV .....	24
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV .....	24



Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.

Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom pre elektrické spotrebiče platné v Európskej únii.

## **Vážený zákazník:**

Ďakujeme Vám za kúpu tejto chladničky. Aby ste pri používaní tejto chladničky dosiahli najlepšie výsledky, prečítajte si tento návod na obsluhu.

Uistite sa, že obalový materiál je zlikvidovaný v súlade s aktuálnymi environmentálnymi požiadavkami.

Pri likvidácii akéhokoľvek chladiaceho zariadenia kontaktujte miestny úrad pre likvidáciu odpadu, kde vám budú poskytnuté informácie o bezpečnej likvidácii.

Tento spotrebič je možné používať len na určený účel.

## ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU 8 ROKOV A STARŠIE A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO S NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A VEDOMOSTÍ, POKIAĽ SÚ POD DOZOROM ALEBO BOLI POUČENÉ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA BEZPEČNÝM SPÔSOBOM A ROZUMEJÚ PRÍPADNÝM NEBEZPEČENSTVÁM.

DETI SA SO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ. ČISTENIE A ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOZORU. DETI VO VEKU 3 AŽ 8 ROKOV MÔŽU VKLADAŤ A VYBERAŤ POTRAVINY Z CHLADIACICH SPOTREBIČOV.

POKIAĽ JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, JEHO VÝMENU ZVERTE ODBORNÉMU SERVISNÉMU STREDISKU, ABY SA ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČNEJ SITUÁCIE. SPOTREBIČ S POŠKODENÝM NAPÁJACÍM KÁBLOM JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ.

**VAROVANIE:** VETRACIE OTVORY V KRYTE SPOTREBIČA ALEBO V JEHO KONŠTRUKCII JE POTREBNÉ UDRŽIAVAŤ VOĽNÉ.

**VAROVANIE:** NA ZRÝCHLENIE ROZMRAZOVACIEHO PROCESU NEPOUŽÍVAŤ MECHANICKÉ ZARIADENIA ALEBO INÉ PROSTRIEDKY AKO TIE, KTORÉ SÚ ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.

**VAROVANIE:** NEPOŠKODZOVAŤ CHLADIACI OBVOD.

**VAROVANIE:** NEPOUŽÍVAŤ ELEKTRICKÉ SPOTREBIČE V PRIESTORE PRE UCHOVÁVANIE POTRAVÍN SPOTREBIČA, POKIAĽ SA NEJEDNÁ O TYPY ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.

TENTO PRÍSTROJ JE URČENÝ NA POUŽITIE VÝLUČNE V DOMÁCNOSTI A NIE V PODOBNÝCH OBLASTIACH, AKO SÚ:

- KUCHYNSKÉ KÚTY V OBCHODOCH, KANCELÁRIÁCH A OSTATNÝCH PRACOVISKÁCH;
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ HOSŤAMI V HOTELOCH, MOTELOCH A INÝCH OBYTNÝCH PROSTREDIACH;
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ V PODNIKOKH ZAISŤUJÚCICH NOČLAH S RAŇAJKAMI;
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ V STRAVOVACÍCH A PODOBNÝCH NEPREDAJNÝCH PROSTREDIACH.

NEUKLADAŤ V TOMTO SPOTREBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY TAKÉ, AKO SÚ SPREJE S HORĽAVÝM HNACÍM PLYNOM.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01) OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKOM.



NEBEZPEČENSTVO OHŇA / HORĽAVÉ MATERIÁLY!

# R600A

OBSAHUJE CHLADIACI PLYN IZOBUTÁN, KTORÝ JE HORĽAVÝ. POČAS PREPRASY A INŠTALÁCIE SPOTREBIČA ZABRÁŇTE POŠKODENIU KOMPONENTOV CHLADIACEHO OKRUHU.

**VAROVANIE:** PRI UMIESTŇOVANÍ SPOTREBIČA SA MUSÍ ZAISTIŤ, ABY NAPÁJACÍ PRÍVOD NEBOL ZACHYTENÝ ALEBO POŠKODENÝ.

**VAROVANIE:** NEUMIESTŇOVAŤ VIACNÁSOBNÉ PRENOSNÉ ZÁSUVKY ALEBO PRENOSNÉ PREDLŽOVACIE PRÍVODY NA ZADNÚ STRANU SPOTREBIČA.

- DLHODOBÉ OTVORENIE DVIEROK MÔŽE SPÔSOBIŤ VÝRAZNÉ ZVÝŠENIE TEPLoty V PRIESTORoch SPOTREBIČA.
- JE POTREBNÉ PRAVIDELNE ČISTIŤ POVRCHY.
- OHĽADOM OPRAVY ČI VÝMENY OSVETLENIA KONTAKTUJTE SERVISNÉ STREDISKO.

## **OSTATNÉ ODPORÚČANIA**

- NAPÁJACÍ KÁBEL NESMIE BYŤ PREDLŽOVANÝ.
- UISTITE SA, ŽE ZÁSTRČKA NAPÁJACIEHO KÁBLA NIE JE POŠKODENÁ, MOHLA BY SA PREHRIEVAŤ A SPÔSOBIŤ POŽIAR.
- PRI UMIESTŇOVANÍ SPOTREBIČA SA MUSÍ ZAISTIŤ, ABY NAPÁJACÍ KÁBEL NEBOL ZACHYTENÝ, ALEBO POŠKODENÝ.
- NEUMIESTŇUJTE VIACNÁSOBNÉ PRENOSNÉ ZÁSUVKY, ALEBO PRENOSNÉ PREDLŽOVACIE KÁBLE NA ZADNÚ STRANU SPOTREBIČA.
- SPOTREBIČ NESMIE STÁŤ NA NAPÁJACOM KÁBLI.
- SPOTREBIČ NESMIE BYŤ UMIESTNENÝ VO VLHKOM PROSTREDÍ, NAPÁJACÍ KÁBEL NESMIE LEŽAŤ VO VODE.
- UISTITE SA, ŽE MÁTE VOĽNÝ PRÍSTUP K ZÁSTRČKE SPOTREBIČA.
- NEŤAHAJTE ZA PRÍVODNÝ KÁBEL.
- POKIAĽ JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOĽNENÁ, NEPRIPÁJAJTE K NEJ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, ALEBO RIZIKO VZNIKU POŽIARU.
- TENTO SPOTREBIČ NESMIETE POUŽÍVAŤ BEZ KRYTU VNÚTORNÉHO OSVETLENIA.
- CHLADNIČKA JE URČENÁ IBA NA NAPÁJANIE Z JEDNEJ FÁZY STRIEDAVÉHO PRÚDU S HODNOTAMI 220 – 240 V/50 HZ. POKIAĽ JE KOLÍSANIE NAPÄTIA V MIESTE BYDLISKA POUŽÍVATEĽA TAK VEĽKÉ, ŽE PRESAHUJE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV POUŽITE PRE CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPÄŤOVÝ REGULÁTOR S VIAC AKO 350 W.
- ZÁSTRČKA MUSÍ ZODPOVEDAŤ ZÁSUVKE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTOM.



## ČASŤ 2: INŠTALAČNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je navrhnutý len na voľné postavenie a nemá byť zabudovaný alebo vstavaný.
- Umiestnite svoj spotrebič na podlahu, ktorá je dostatočne pevná na to, aby uniesla spotrebič, ktorý je úplne naplnený. Ak chcete spotrebič vyrovnáť, upravte nastavovacie nožičky v spodnej časti spotrebiča.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby bol nainštalovaný vo vnútri skrinky, kde je predná časť zakrytá nejakým typom dvierok.
- Ponechajte 10 cm priestoru medzi hornou, zadnou a bočnými časťami spotrebiča, čo umožní správnu cirkuláciu vzduchu za účelom chladenia kompresora a kondenzátora.
- Umiestnite spotrebič čo najďalej od priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (pec, ohrievač, radiátor, atď.). Priame slnečné žiarenie môže mať vplyv na akrylový povrch a zdroj tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Taktiež prostredie s extrémne nízkymi teplotami môže spôsobiť to, že spotrebič nebude fungovať správne.
- Vyhňte sa umiestneniu spotrebiča na vlhkých miestach.
- Spotrebič pripojte k vyhradenej, správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvke. Za žiadnych okolností neodrezávajte ani neodstraňujte tretí (uzemňovací) výstupok napájacieho kábla. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia by ste mali nasmerovať na autorizovaného elektrikára alebo na autorizované servisné stredisko.
- Po pripojení spotrebiča k elektrickej zásuvke ho ponechajte na 2 - 3 hodiny vychladnúť, kým do chladiaceho priestoru vložíte nejaké predmety.

### **Poznámka:**

Nezabudnite prosím ponechať v skrinke spotrebiča trochu vody, aby ste udržali vlhkosť.

### **Likvidácia spotrebiča:**

Aby ste zabránili možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, zodpovedne ho recyklujte, na podporu udržateľného opätovného využitia materiálnych zdrojov. A likvidácia by mala byť vykonaná len prostredníctvom verejných zberných miest.

### **Inštalácia, servis:**

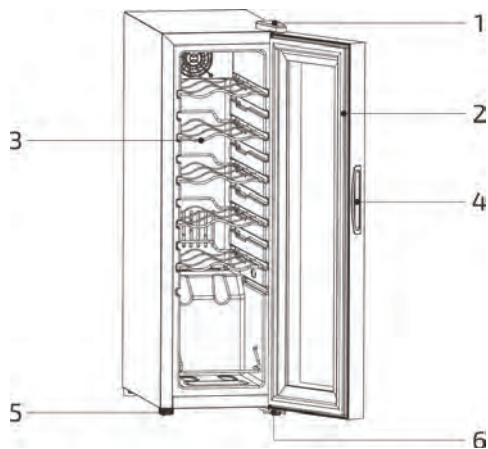
Spotrebič by mal byť umiestnený na vodorovnej podlahe a mala by byť zaistené voľné vetranie. Nepokúšajte sa vymieňať ani opravovať akékoľvek časti spotrebiča svojpomocne, v prípade potreby požiadajte o pomoc servisné stredisko.

### **Manipulácia:**

Aby ste predišli poškodeniu, vždy manipulujte so spotrebičom opatrne.

## ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA

### MODEL PW 12 KF



- 1 Horný záves
- 2 Tesnenie dverí
- 3 Police

- 4 Rukoväť
- 5 Nastaviteľná nožička
- 6 Dolný záves

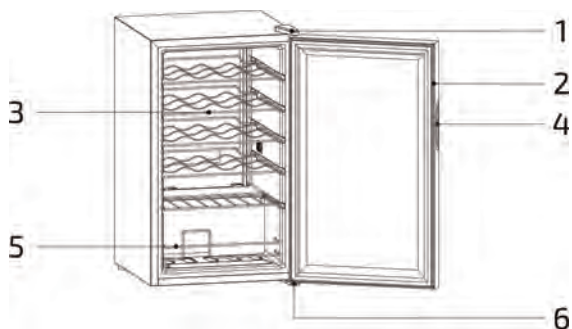
### MODEL PW 20 KF



- 1 Horný záves
- 2 Tesnenie dverí
- 3 Police

- 4 Rukoväť
- 5 Drôtený držiak
- 6 Dolný záves

## MODEL PW 24 KF



- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1 Horný záves    | 4 Rukoväť        |
| 2 Tesnenie dverí | 5 Drôtený držiak |
| 3 Police         | 6 Dolný záves    |

- Tento spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.

### **POZNÁMKY!**

- **Chladiaca časť (chladnička) - Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené konfiguráciou so zásuvkami v dolnej časti spotrebiča a policami rovnomerne rozloženými. Smer otvárania dverí neovplyvňuje spotrebu energie.**
- **Mraziaca časť (mraznička) - Najefektívnejší využívanie energie je zabezpečené v konfigurácii, kedy zásuvky sú správne zasunuté.**

## ČASŤ 4: OBSLUHA SPOTREBIČA

### Nastavenie teploty



### Hlavné funkcie

- ① Tlačidlo odomknutia: podržaním tohto tlačidla na dve sekundy odomknete displej.
- ② Tlačidlo osvetlenia / jednotky teploty: stlačením zapnete alebo vypnete osvetlenie, podržaním prepínate medzi stupňami Fahrenheita a Celzia.
- ③ Tlačidlo zvýšenia teploty
- ④ Tlačidlo zníženia teploty

### Funkcia automatického uzamknutia

Táto funkcia automaticky uzamkne ovládací panel ak 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo. Po uzamknutí nie je možné použiť tlačidlo zvýšenia teploty, tlačidlo zníženia teploty stlačiť klávesy ani tlačidlo odomknutia. Tlačidlo osvetlenia / jednotky teploty funguje normálne.

### Funkcia automatického vypnutia osvetlenia

Keď je osvetlenie zapnuté a 10 nestlačíte žiadne tlačidlo, osvetlenie sa automaticky vypne.

### Nastaviteľný rozsah teplôt

Minimálna hodnota: 5 °C / 41 °F

Maximálna hodnota: 18 °C / 64 °F

### Rozsah zobrazenia

Rozsah zobrazenia teploty na ovládacom paneli: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

### Presnosť zobrazenia

V režime °C: teplota nameraná v spotrebiči sa na displeji zobrazuje s odchýlkou  $\pm 1^\circ\text{C}$  od nastavenej teploty.

V režime °F: teplota nameraná v spotrebiči sa na displeji zobrazuje s odchýlkou  $\pm 2^\circ\text{F}$  od nastavenej teploty.

## Kód poruchy

EE sa zobrazí, keď je teplotný senzor poškodený alebo odpojený, nápis „EE“ bliká a spotrebič je nepracuje.

LL sa zobrazí, keď je nameraná teplota nižšia ako 0 °C, nápis „LL“ bliká a spotrebič je nepracuje.

HH sa zobrazí, keď je nameraná teplota vyššia ako 37°C, nápis „HH“ bliká a spotrebič je nepracuje.

## Funkcia núteného odmrazovania

Keď kompresor pracuje 8 hodín bez prestávky, na 45 minút sa svoju činnosť preruší.

## Pamäť

Ak po vypnutí spotrebič opäť zapnete, hodnota nastavenia teploty v °F / °C bude rovnaká ako pred vypnutím spotrebiča.

## Klimatická trieda

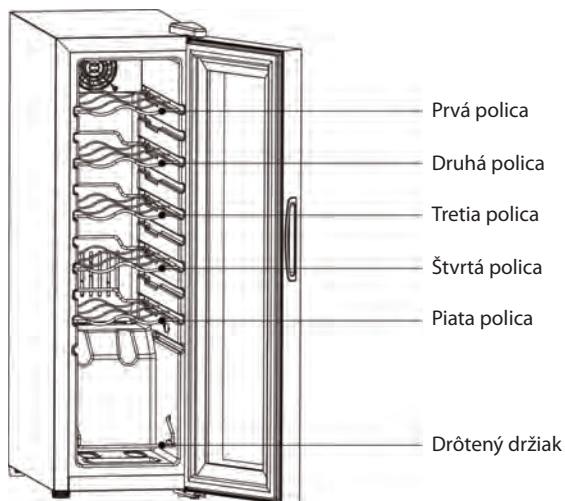
Akronym pre rozmedzie teploty okolia, tj. SN, N, ST alebo T, pri určovaní klimatických tried:

1. rozšírené mierne pásmo (SN) má rozmedzie teploty od 10 °C do 32 °C;
2. mierne pásmo (N) má rozmedzie teploty od 16 °C do 32 °C;
3. subtropické pásmo (ST) má rozmedzie teploty od 16 °C do 38 °C a
4. tropické pásmo (T) má rozmedzie teploty od 16 °C do 43 °C.

## Tipy (PW 12 KF)

- Spotřebič je určený len na uskladnenie vína.
- Tento spotřebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Odporúčaná teplota vo vnútri spotřebiča je 12 °C.
- Umiestnenie políc zo výroby je najefektívnejším využitím energie spotřebiča.
- Nasledujúca kombinácia je odporúčaná na čo najefektívnejšie využitie energie.

**CELKOVO JE K DISPOZÍCII PÄŤ POLÍC A JEDEN DRÔTENÝ DRŽIAK.**



- Ak je okolitá teplota 25 °C a v spotřebiči nie je vložená žiadna fľaša, zvýšenie teploty v spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvať asi 30 minút. Pri rovnakých podmienkach bude trvať asi jednu hodinu, pokiaľ sa teplota v spotřebiči zníži z 12 °C na 5 °C. Čím menšie je teplotné rozpätie, tým bude táto doba kratšia.
- V spotřebiči sa odporúča nastaviť teplotu na 12 °C. Spotreba energie je 0,373 kWh / 24 h. Ak je nastavená teplota vyššia ako 12 °C, bude spotreba energie nižšia. Ak je nastavená teplota nižšia ako 12 °C, bude spotreba energie vyššia.
- Po 8 hodinách činnosti sa kompresor zastaví a 45 minút sa odmrazuje.

## Tipy (PW 20 KF)

- Spotřebič je určený len na uskladnenie vína.
- Tento spotřebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Odporúčaná teplota vo vnútri spotřebiča je 12 °C.
- Umiestnenie políc zo výroby je najefektívnejším využitím energie spotřebiča.
- Nasledujúca kombinácia je odporúčaná na čo najefektívnejšie využitie energie.

### CELKOVU SÚ K DISPOZÍCII ŠTYRI POLICE A JEDEN DRÔTENÝ DRŽIAK.

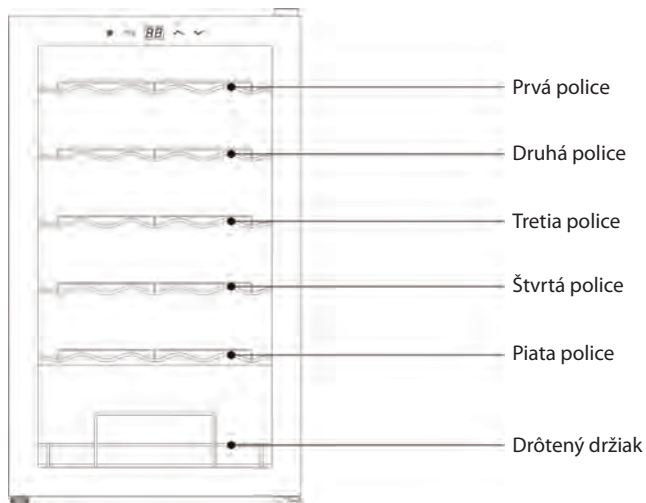


- Ak je okolitá teplota 25 °C a v spotřebiči nie je vložená žiadna fľaša, zvýšenie teploty v spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvať asi 30 minút. Pri rovnakých podmienkach bude trvať asi jednu hodinu, pokiaľ sa teplota v spotřebiči zníži z 12 °C na 5 °C. Čím menšie je teplotné rozpätie, tým bude táto doba kratšia.
- V spotřebiči sa odporúča nastaviť teplotu na 12 °C. Spotreba energie je 0,389 kWh / 24 h. Ak je nastavená teplota vyššia ako 12 °C, bude spotreba energie nižšia. Ak je nastavená teplota nižšia ako 12 °C, bude spotreba energie vyššia.
- Po 8 hodinách činnosti sa kompresor zastaví a 45 minút sa odmrazuje.

## Tipy (PW 24 KF)

- Spotřebič je určený len na uskladnenie vína.
- Tento spotřebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Odporúčaná teplota vo vnútri spotřebiča je 12 °C.
- Umiestnenie políc zo výroby je najefektívnejším využitím energie spotřebiča.
- Nasledujúca kombinácia je odporúčaná na čo najefektívnejšie využitie energie.

**CELKOVO JE K DISPOZÍCII PÄŤ POLÍC A JEDEN DRÔTENÝ DRŽIAK.**



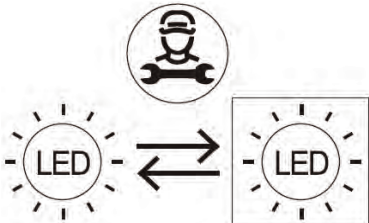
- Ak je okolitá teplota 25 °C a v spotřebiči nie je vložená žiadna fľaša, zvýšenie teploty v spotřebiči z 5 °C na 12 °C bude trvať asi 30 minút. Pri rovnakých podmienkach bude trvať asi jednu hodinu, pokiaľ sa teplota v spotřebiči zníži z 12 °C na 5 °C. Čím menšie je teplotné rozpätie, tým bude táto doba kratšia.
- V spotřebiči sa odporúča nastaviť teplotu na 12 °C. Spotreba energie je 0,389 kWh / 24 h. Ak je nastavená teplota vyššia ako 12 °C, bude spotreba energie nižšia. Ak je nastavená teplota nižšia ako 12 °C, bude spotreba energie vyššia.
- Po 8 hodinách činnosti sa kompresor zastaví a 45 minút sa odmrazuje.



## ČASŤ 5: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak spotrebič nepracuje správne, skontrolujte ho podľa nasledujúcich bodov.

Ak sa vám problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte autorizované servisné stredisko a uveďte názov modelu a výrobné číslo.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA
Spotrebič nefunguje.	Nie je pripojený k elektrickej sieti. Došlo k vypnutiu ističa alebo vypáleniu poistky.
Časté zapínanie a vypínanie spotrebiča.	Teplota v miestnosti je vyššia ako normálne. Do spotrebiča bolo vložené veľké množstvo potravín. Dvierka boli otvárané veľmi často. Dvierka nie sú zatvorené úplne. Regulátor teploty nie je nastavený správne. Tesnenie dvierok netesní správne. Spotrebič nemá dostatok priestoru okolo.
Vibrácie.	Skontrolujte, či je spotrebič v rovine.
Zdá sa, že spotrebič je veľmi hlučný.	Rachotenie môže byť počuť pri prietoku chladiva, čo je normálne. Po ukončení každého cyklu, môžete počuť klokotanie spôsobené prúdením chladiva v spotrebiči. Sťahovanie a roztahovanie vnútorných stien spotrebiča, môže spôsobiť zvuky praskania a pukania. Spotrebič nie je rovno.
Dvierka sa nezatvoria správne.	Spotrebič nie je rovno. Dvierka boli otočené a neboli nainštalované správne. Tesnenie je znečistené alebo ohnuté. Poličky, priehradky alebo koše sú vysunuté.
	Tento spotrebič obsahuje LED svetelný zdroj, ktorý musí vymeniť servisní technik.

## ČASŤ 6: LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

Tento spotrebič nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

### Obalové materiály

Obalové materiály so symbolom recyklácie sú recyklovateľné. Vhodte obaly do vhodnej zbernej nádobe na recykláciu.

### Pred likvidáciou spotrebiča

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Odrežte napájací kábel a zlikvidujte ho.

#### **VAROVANIE!**

**Spotrebič obsahuje v izolácii chladivo a plyny. Chladivo a plyny musia byť zneškodnené odbornou, pretože by mohli spôsobiť poranenie očí alebo by sa mohli vznietiť. Pred správnu likvidáciu sa uistite, že hadičky chladiaceho okruhu nie sú poškodené.**

### Pokyny ku skladovaniu

Rešpektujte prosím nasledujúce pokyny, aby nedošlo ku kontaminácii potravín

- Dlhé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v oddieloch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a prístupnými drenážnymi systémami.

9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, biele víno, šumivé víno atď.
---	------	----------	--

**Poznámka:** Uchovávajte rôzne potraviny podľa priestorov alebo cieľovej teploty skladovania zakúpených výrobkov.

- Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste tak zabránili tvorbe plesní v spotrebiči.

# ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST

## Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PW 12 KF

**Typ chladiaceho zariadenia:** Vinotéka

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Áno	Ostatné chladiace spotrebiče	Nie

### Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	32
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEI)	176	Trieda energetickej účinnosti*	G
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	45	Trieda akustických emisií hluku	D
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	136	Klimatická trieda:	N
Minimálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	16	Maximálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	32
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

### Špecifikácia priestoru

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (° C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Áno	32	12	A
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-
0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-

1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
3-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
4-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Nie	-	-	-	-
<b>Parametre zdroja svetla:</b>					
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

# Informačný list



DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PW 20 KF

**Typ chladiaceho zariadenia:** Vinotéka

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Áno	Ostatné chladiace spotrebiče	Nie

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	53
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEI)	180	Trieda energetickej účinnosti*	G
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	42	Trieda akustických emisií hluku	D
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	142	Klimatická trieda:	N
Minimálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	16	Maximálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	32
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

## Špecifikácia priestoru

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (° C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Áno	53	12	A
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-
0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-

1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
3-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
4-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Nie	-	-	-	-
<b>Parametre zdroja svetla:</b>					
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

# Informačný list



DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PW 24 KF

**Typ chladiaceho zariadenia:** Vinotéka

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Áno	Ostatné chladiace spotrebiče	Nie

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	63
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEI)	179	Trieda energetickej účinnosti*	G
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	45	Trieda akustických emisií hluku	D
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	142	Klimatická trieda:	N
Minimálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	16	Maximálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	32
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

## Špecifikácia priestoru

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (° C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Áno	63	12	A
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-
0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-

1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
3-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
4-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Nie	-	-	-	-
<b>Parametre zdroja svetla:</b>					
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)



## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

## INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN62552-1:2020, EN62552-2:2020, EN62552-3:2020, EN60704-1:2010+A11:2012, EN60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

## STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte [www.philco.sk](http://www.philco.sk).

Pre nahlásenie závady a získanie ďalších servisných informácií navštívte [www.philco.sk/servisne-miesta](http://www.philco.sk/servisne-miesta).

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

## POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

#### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadať si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadať si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.



**VAROVANIE!** POČAS POUŽÍVANIA, SERVISU A LIKVIDÁCIA VENUJTE POZORNOSŤ SYMBOLU PODOBNÉMU NA ĽAVEJ STRANE, KTORÝ JE UMIESTNENÝ NA ZADNEJ STRANE SPOTREBIČA (ZADNÝ PANEL ALEBO KOMPRESOR) A SO ŽLTOU ALEBO ORANŽOVOU FARBOU.



JE TO RIZIKO POŽIARNEHO VAROVNÉHO SYMBOLU. SÚ TU HORĽAVÉ MATERIÁLY POTRUBIA A KOMPRESOR. BUĎTE ĎALEKO OD ZDROJA OHŇA POČAS POUŽÍVANIA, OBSLUHY SPOTREBIČA A LIKVIDÁCIE.

# Chłodziarka do wina

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 12 KF**

**PW 20 KF**

**PW 24 KF**

**Drogi Kliencie,**  
**Dziękujemy za zakup produktu PHILCO. Aby urządzenie działało dobrze, przeczytaj wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.**

# SPIS TREŚCI

<b>CZĘŚĆ 1: INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>3</b>
<b>CZĘŚĆ 2: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI</b> .....	<b>7</b>
<b>CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA</b> .....	<b>8</b>
MODEL PW 12 KF .....	8
MODEL PW 20 KF .....	8
MODEL PW 24 KF .....	9
<b>CZĘŚĆ 4: OBSŁUGA URZĄDZENIA</b> .....	<b>10</b>
USTAWIENIE TEMPERATURY .....	10
GŁÓWNE FUNKCJE.....	10
FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO BLOKOWANIA .....	10
FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA ŚWIATŁA .....	10
REGULOWANY ZAKRES TEMPERATUR .....	10
ZAKRES WYŚWIETLANIA.....	10
DOKŁADNOŚĆ WYŚWIETLANIA .....	10
KOD BŁĘDU .....	11
FUNKCJA WYMUSZONEGO ROZMRAŻANIA .....	11
PAMIĘĆ.....	11
KLASA KLIMATYCZNA.....	11
WSKAZÓWKI (PW 12 KF).....	12
WSKAZÓWKI (PW 20 KF).....	13
WSKAZÓWKI (PW 24 KF).....	14
<b>CZĘŚĆ 5: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b> .....	<b>15</b>
<b>CZĘŚĆ 6: LIKWIDACJA URZĄDZENIA</b> .....	<b>16</b>
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA .....	16
<b>CZĘŚĆ 7: LIST INFORMACYJNY</b> .....	<b>17</b>
INFORMACJE TECHNICZNE .....	23
INFORMACJE O TESTACH .....	23
OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA .....	23
WSKAZÓWKI O INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ.....	24
LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH .....	24



Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z rozporządzeniami Unii Europejskiej.  
Urządzenie odpowiada zasadom bezpieczeństwa obowiązującym dla urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

## **Szanowny kliencie:**

Dziękujemy Ci za zakup naszej lodówki. Aby osiągnąć jak najlepsze efekty podczas używania tego urządzenia, przeczytaj tę instrukcję obsługi.

Upewnij się, że materiały opakowania zostały zlikwidowane zgodnie z aktualnymi wymaganiami związanymi z ochroną środowiska.

Podczas likwidacji każdego urządzenia chłodzącego skontaktuj się a lokalnym urzędem do spraw likwidacji odpadów, gdzie uzyskasz informacje dotyczące bezpiecznej likwidacji.

Urządzenia można używać jedynie zgodnie z celem przeznaczenia.

## CZĘŚĆ 1: INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU PRZEZ DZIECI W WIEKU 8 LAT I STARSZE ORAZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB BEZ DOŚWIADCZENIA I WIEDZY, POD WARUNKIEM, ŻE SĄ ONE POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY POINSTRUOWANE O KORZYSTANIU Z URZĄDZENIA W BEZPIECZNY SPOSÓB I ZROZUMIAŁY ZWIĄZANE Z TYM NIEBEZPIECZEŃSTWA.

DZIECI NIE MOGĄ BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU. DZIECI W WIEKU OD 3 DO 8 LAT MOGĄ WKŁADAĆ I WYJMOWAĆ ŻYWNOSĆ Z URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH.

JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, NALEŻY GO WYMIENIĆ W WYKWALIFIKOWANYM CENTRUM SERWISOWYM, ABY UNIKNĄĆ ZAGROŻENIA. ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA URZĄDZENIA Z USZKODZONYM PRZEWODEM ZASILAJĄCYM.

**OSTRZEŻENIE:** OTWORY WENTYLACYJNE W OBUDOWIE URZĄDZENIA LUB W JEGO KONSTRUKCJI MUSZĄ BYĆ WOLNE.

**OSTRZEŻENIE:** W CELU PRZYSPIESZENIA PROCESU ROZMRAŻANIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZEŃ MECHANICZNYCH ANI ŚRODKÓW INNYCH NIŻ ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA.

**OSTRZEŻENIE:** NIE USZKODZIĆ UKŁADU CHŁODZENIA.

**OSTRZEŻENIE:** NIE UŻYWAJ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH W OBSZARZE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI, CHYBA ŻE SĄ TO TYPY ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO A NIE W POMIESZCZENIACH, TAKICH JAK:

- ANEKSY KUCHENNE W SKLEPACH, BIURACH I INNYCH MIEJSCACH PRACY;
- URZĄDZENIA UŻYWANE PRZEZ GOŚCI W HOTELACH, MOTELACH I INNYCH MIEJSCACH ZAMIESZKANIA;
- URZĄDZENIA UŻYWANE W OBIEKTACH TYPU BED AND BREAKFAST;
- URZĄDZENIA UŻYWANE W GASTRONOMII I PODOBNYCH ŚRODOWISKACH NIENADAJĄCYCH SIĘ NA SPRZEDAŻ.

W TYM URZĄDZENIU NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ SUBSTANCJI WYBUCHOWYCH, TAKICH JAK ŁATWOPALNE PROPELENTY W AEROZOLU.



ISO 7000-1701 (2004-01) WSKAZUJE MEDIUM POD CIŚNIENIEM.





ZAGROŻENIE POŻAROWE / MATERIAŁY ŁATWOPALNE!

# R600A

ZAWIERA CZYNNIK CHŁODNICZY IZOBUTAN, KTÓRY JEST ŁATWOPALNY. NALEŻY UNIKAĆ USZKODZENIA ELEMENTÓW UKŁADU CHŁODNICZEGO PODCZAS TRANSPORTU I INSTALACJI URZĄDZENIA.

**OSTRZEŻENIE:** USTAWIAJĄC URZĄDZENIE, UPEWNIJ SIĘ, ŻE ZASILACZ NIE JEST ZABLOKOWANY LUB USZKODZONY.

**OSTRZEŻENIE:** NIE UMIESZCZAJ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZDEK ANI PRZENOŚNYCH PRZEDŁUŻACZY Z TYŁU URZĄDZENIA.

- OTWIERANIE DRZWI NA DŁUŻSZY CZAS MOŻE SPOWODOWAĆ ZNACZNY WZROST TEMPERATURY WEWNĄTRZ URZĄDZENIA.
- POWIERZCHNIE NALEŻY REGULARNIE CZYŚCIĆ.
- SKONTAKTUJ SIĘ Z CENTRUM SERWISOWYM W CELU NAPRAWY LUB WYMIANY OŚWIETLENIA.

## **INNE ZALECENIA**

- NIE WOLNO PRZEDŁUŻAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO.
- UPEWNIJ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO NIE JEST USZKODZONA, MOŻE TO SPOWODOWAĆ PRZEGRZANIE I POŻAR.
- USTAWIAJĄC URZĄDZENIE, UPEWNIJ SIĘ, ŻE PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE JEST PRZYCIĘTY LUB USZKODZONY.
- NIE UMIESZCZAJ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZDEK ANI PRZENOŚNYCH PRZEDŁUŻACZY Z TYŁU URZĄDZENIA.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE STAĆ NA PRZEWODZIE ZASILAJĄCYM.
- URZĄDZENIA NIE WOLNO UMIESZCZAĆ W WILGOTNYM ŚRODOWISKU, PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE MOŻE LEŻEĆ W WODZIE.
- UPEWNIJ SIĘ, ŻE MASZ SWOBODNY DOSTĘP DO WTYCZKI URZĄDZENIA.
- NIE CIĄGNIJ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.
- NIE PODŁĄCZAJ WTYCZKI DO LUŻNEGO GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO. ISTNIEJE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU.
- NIE UŻYWAJ TEGO URZĄDZENIA BEZ WEWNĘTRZNEJ OSŁONY OŚWIETLENIA.
- LODÓWKA JEST ZAPROJEKTOWANA DO ZASILANIA TYLKO JEDNĄ FAZĄ PRĄDU PRZEMIENNEGO O WARTOŚCIACH 220 - 240V / 50 HZ. ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA W LODÓWCE NALEŻY STOSOWAĆ AUTOMATYCZNY REGULATOR NAPIĘCIA O MOCY PONAD 350 W, JEŚLI WAHANIA NAPIĘCIA W MIEJSCU ZAMIESZKANIA UŻYTKOWNIKA SĄ TAK DUŻE, ŻE PRZEKRACZAJĄ OKREŚLONE LIMITY.
- WTYCZKA MUSI ODPOWIADAĆ GNIAZDU ZE STYKIEM UZIEMIAJĄCYM.

## CZĘŚĆ 2: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku jako wolnostojące i nie powinno być zabudowane.
- Umieść urządzenie na podłodze, która jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać ciężar całkowicie napełnionego urządzenia. Gdy chcesz wyrównać urządzenie, skoryguj nastawiane nóżki w dolnej części urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji wewnątrz szafy, której przednia część jest zakryta jakimikolwiek drzwiczkami.
- Zostaw 10 cm przestrzeni między górną, tylną a bocznymi częściami urządzenia, umożliwi to odpowiednią cyrkulację powietrza w celu chłodzenia kompresora i kondensatora.
- Umieść urządzenie jak najdalej od bezpośredniego źródła promieni słonecznych i źródeł ciepła (piec, grzejnik elektryczny, kaloryfer, itd.). Bezpośrednie promienie słoneczne mogą mieć wpływ na akrylową powierzchnię a źródła ciepła mogą zwiększyć zużycie energii elektrycznej. Również otoczenie o ekstremalnie niskich temperaturach może powodować nieodpowiednie działanie urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Podłącz urządzenie do oddzielnego, odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego. W żadnym przypadku nie odcinaj ani nie usuwaj trzeciego (uziemiającego) bolca przewodu zasilającego. Pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do autoryzowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego zostaw je na 2 - 3 godziny aby się ochłodziło, zanim włożysz cokolwiek do przestrzeni chłodzącej.

### **Wskazówka:**

Nie zapomnij proszę zostawić w urządzeniu odrobiny wody, aby utrzymać wilgoć.

### **Likwidacja urządzenia:**

Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadu, oddaj go do recyklingu, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Likwidacja powinna być wykonana za pośrednictwem publicznych punktów zbiórki.

### **Instalacja, serwis:**

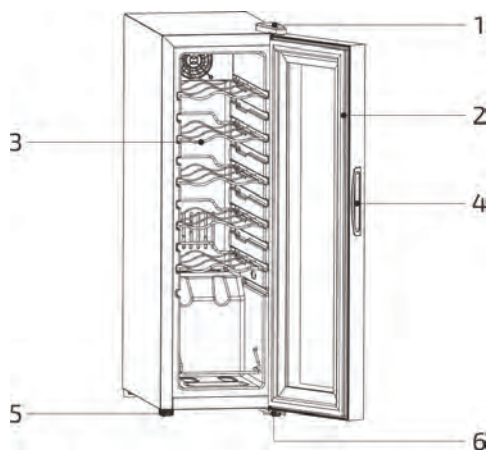
Urządzenie powinno być umieszczone na równej podłodze, powinna zostać zapewniona odpowiednia wentylacja. Nie próbuj wymieniać ani naprawiać jakichkolwiek części urządzenia samodzielnie, w razie potrzeby zwróć się o pomoc do serwisu.

### **Obsługa:**

Aby zapobiec uszkodzeniu, zawsze obsługuj urządzenie ostrożnie.

## CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA

### MODEL PW 12 KF



- 1 Zawias górny
- 2 Uszczelka drzwi
- 3 Półki

- 4 Uchwyt
- 5 Regulowana nóżka
- 6 Dolny zawias

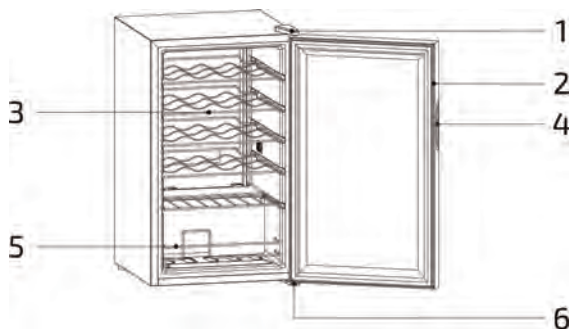
### MODEL PW 20 KF



- 1 Zawias górny
- 2 Uszczelka drzwi
- 3 Półki

- 4 Uchwyt
- 5 Druციany uchwyt
- 6 Dolny zawias

## MODEL PW 24 KF



- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1 Zawias górny    | 4 Uchwyt          |
| 2 Uszczelka drzwi | 5 Druciany uchwyt |
| 3 Półki           | 6 Dolny zawias    |

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.

### **UWAGI!**

- **Sekcja chłodząca (lodówka)** - Najbardziej efektywne wykorzystanie energii zapewnia konfiguracja z szufladami w dolnej części urządzenia oraz równomiernie rozłożonymi półkami. Kierunek otwierania drzwi nie wpływa na zużycie energii.
- **Zamrażarka** - Najbardziej efektywne wykorzystanie energii zapewnione jest w konfiguracji, w której szuflady są prawidłowo włożone.

## CZĘŚĆ 4: OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Ustawienie temperatury



### Główne funkcje

- ① Przycisk odblokowania: przytrzymaj ten przycisk przez dwie sekundy, aby odblokować ekran.
- ② Przycisk jednostki światła / temperatury: naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć światło, przytrzymaj, aby przełączać między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.
- ③ Przycisk zwiększania temperatury
- ④ Przycisk zmniejszenia temperatury

### Funkcja automatycznego blokowania

Ta funkcja automatycznie blokuje panel sterowania, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk przez 20 sekund. Po zablokowaniu nie ma możliwości użycia przycisku podwyższania temperatury, przycisku obniżania temperatury, kluczyków lub przycisku odblokowującego. Przycisk jednostki światła / temperatury działa normalnie.

### Funkcja automatycznego wyłączenia światła

Gdy światła są włączone i nie naciśniesz żadnego klawisza, światła wyłączają się automatycznie.

### Regulowany zakres temperatur

Minimalna wartość: 5 °C / 41 °F

Maksymalna wartość: 18 °C / 64 °F

### Zakres wyświetlania

Zakres wyświetlania temperatury na panelu sterowania: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

### Dokładność wyświetlania

W trybie °C: temperatura zmierzona w urządzeniu jest wyświetlana na wyświetlaczu z odchyleniem  $\pm 1$  °C od ustawionej temperatury.

W trybie °F: temperatura zmierzona w urządzeniu jest wyświetlana na wyświetlaczu z odchyleniem  $\pm 2$  °F od ustawionej temperatury.

## Kod błędu

EE jest wyświetlane, gdy czujnik temperatury jest uszkodzony lub odłączony, „EE” miga i urządzenie nie działa.  
LL jest wyświetlane, gdy zmierzona temperatura spadnie poniżej 0 °C, „LL” miga i urządzenie nie działa.  
HH jest wyświetlane, gdy zmierzona temperatura jest wyższa niż 37 °C, napis „HH” miga i urządzenie nie działa.

## Funkcja wymuszonego rozmrażania

Kompresor po 8 godzinach nieprzerwanej pracy, na 45 minut zatrzyma swoją czynność.

## Pamięć

Jeśli urządzenie zostanie ponownie włączone po wyłączeniu, ustawiona temperatura w °F / °C będzie taka sama, jak przed wyłączeniem urządzenia.

## Klasa klimatyczna

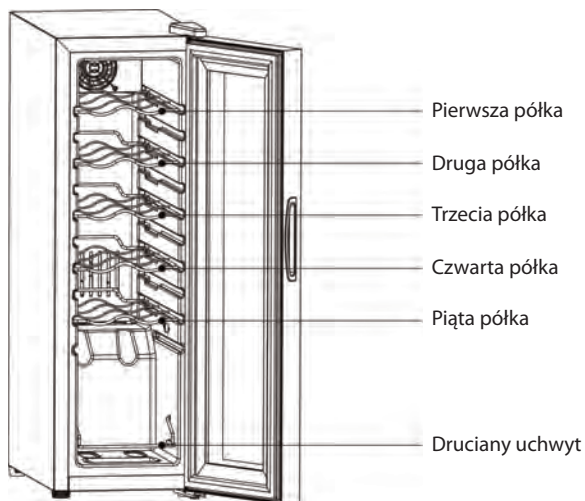
Akronim dla zakresu temperatur otoczenia, tj. SN, N, ST lub T, przy określaniu klas klimatycznych:

1. rozszerzona strefa umiarkowana (SN) ma zakres temperatur od 10 °C do 32 °C;
2. strefa umiarkowana (N) ma zakres temperatur od 16 °C do 32 °C;
3. strefa subtropikalna (ST) ma zakres temperatur od 16 °C do 38 °C a
4. strefa tropikalna (T) ma zakres temperatur od 16 °C do 43 °C.

## Wskazówki (PW 12 KF)

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zalecana temperatura wewnątrz urządzenia to 12 ° C.
- Umieszczenie półek w produkcji to najbardziej efektywne wykorzystanie energii urządzenia.
- Poniższa kombinacja jest zalecana dla najbardziej efektywnego wykorzystania energii.

**CAŁKOWICIE DO DYSPOZYCJI JEST PIĘĆ PÓLEK I JEDEN DRUCIANY UCHWYT.**



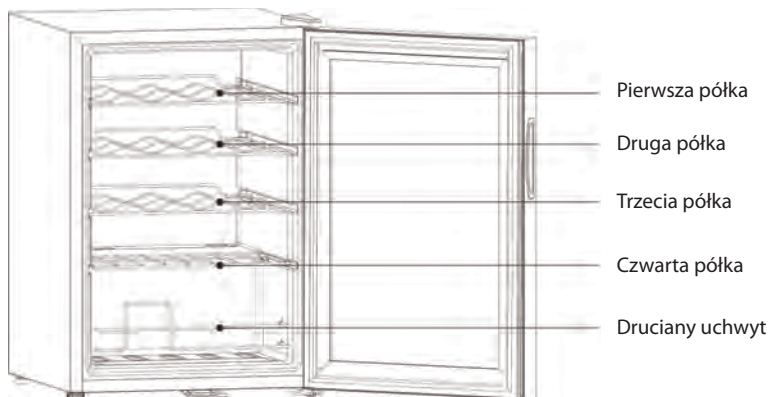
- Jeśli temperatura otoczenia wynosi 25 ° C i do urządzenia nie jest włożona butelka, zwiększenie temperatury w urządzeniu z 5 ° C do 12 ° C zajmie około 30 minut. W tych samych warunkach spadek temperatury w urządzeniu z 12 ° C do 5 ° C potrwa około godziny. Im mniejszy zakres temperatur, tym krótszy będzie ten czas.
- Zaleca się ustawienie temperatury w urządzeniu na 12 ° C. Zużycie energii wynosi 0,373 kWh / 24 h. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie wyższe.
- Po 8 godzinach pracy sprężarka jest zatrzymywana i rozmrażana przez 45 minut.



## Wskazówki (PW 20 KF)

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zalecana temperatura wewnątrz urządzenia to 12 °C.
- Umieszczenie półek w produkcji to najbardziej efektywne wykorzystanie energii urządzenia.
- Poniższa kombinacja jest zalecana dla najbardziej efektywnego wykorzystania energii.

### RAZEM DOSTĘPNE SĄ CZTERY PÓŁKI I JEDEN UCHWYT DRUCIANY.

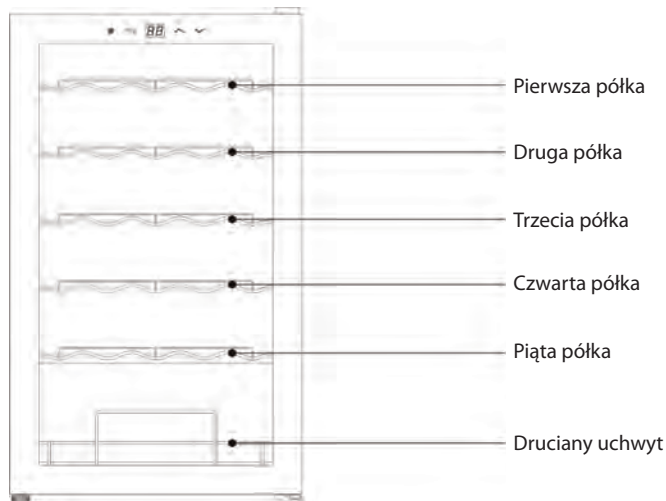


- Jeśli temperatura otoczenia wynosi 25 °C i do urządzenia nie jest włożona butelka, zwiększenie temperatury w urządzeniu z 5 °C do 12 °C zajmie około 30 minut. W tych samych warunkach spadek temperatury w urządzeniu z 12 °C do 5 °C potrwa około godziny. Im mniejszy zakres temperatur, tym krótszy będzie ten czas.
- Zaleca się ustawienie temperatury w urządzeniu na 12 °C. Zużycie energii wynosi 0,389 kWh / 24 h. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12 °C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12 °C, zużycie energii będzie wyższe.
- Po 8 godzinach pracy sprężarka jest zatrzymywana i rozmrażana przez 45 minut.

## Wskazówki (PW 24 KF)

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zalecana temperatura wewnątrz urządzenia to 12 ° C.
- Umieszczenie półek w produkcji to najbardziej efektywne wykorzystanie energii urządzenia.
- Poniższa kombinacja jest zalecana dla najbardziej efektywnego wykorzystania energii.

**CAŁKOWICIE DO DYSPOZYCJI JEST PIĘĆ PÓŁEK I JEDEN DRUCIANY UCHWYT.**

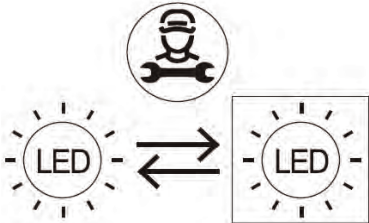


- Jeśli temperatura otoczenia wynosi 25 ° C i do urządzenia nie jest włożona butelka, zwiększenie temperatury w urządzeniu z 5 ° C do 12 ° C zajmie około 30 minut. W tych samych warunkach spadek temperatury w urządzeniu z 12 ° C do 5 ° C potrwa około godziny. Im mniejszy zakres temperatur, tym krótszy będzie ten czas.
- Zaleca się ustawienie temperatury w urządzeniu na 12 ° C. Zużycie energii wynosi 0,389 kWh / 24 h. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12 ° C, zużycie energii będzie wyższe.
- Po 8 godzinach pracy sprężarka jest zatrzymywana i rozmrażana przez 45 minut.

## CZĘŚĆ 5: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź je według poniższych punktów.

Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, podając nazwę modelu i numer seryjny.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączone do sieci elektrycznej. Doszło do wyłączenia wyłącznika instalacyjnego lub wypalenia bezpiecznika.
Częste włączanie i wyłączanie urządzenia.	Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż normalnie. Do urządzenia została włożona duża ilość potraw. Drzwiczki były otwierane zbyt często. Drzwiczki nie są całkiem zamknięte. Regulator temperatury nie jest ustawiony odpowiednio. Uszczelnienie drzwiczek nie uszczelnia odpowiednio. Urządzenie nie ma odpowiedniej ilości przestrzeni wokół siebie.
Wibracje.	Sprawdź, czy urządzenie jest wyrównane.
Urządzenie jest bardzo głośnie.	Grzechotanie może być słyszalne przy przepływie czynnika chłodzącego, jest to normalne. Po zakończeniu każdego cyklu, możesz usłyszeć klekotanie spowodowane przepływem czynnika chłodniczego w urządzeniu. Ściąganie i rozciąganie wewnętrznych ścian urządzenia, może powodować dźwięki pękania i stukania. Urządzenie nie stoi równo.
Drzwiczki nie zamykają się dobrze.	Urządzenie nie stoi równo. Drzwiczki były odwrócone i nie zostały zainstalowane odpowiednio. Uszczelka jest zabrudzona lub wygięta. Półki, przegródki lub kosze są wysunięte.
	To urządzenie zawiera źródło światła LED, które musi zostać wymienione przez pracownika serwisu.

## CZĘŚĆ 6: LIKWIDACJA URZĄDZENIA

Nie wyrzucaj tego urządzenia razem z odpadami domowymi.

### Materiały do pakowania

Materiały opakowaniowe oznaczone symbolem recyklingu nadają się do recyklingu. Wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na odpady.

### Przed utylizacją urządzenia

1. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Odetnij przewód zasilający i wyrzuć go.

#### **OSTRZEŻENIE!**

**Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Czynnik chłodniczy i gazy należy usuwać w odpowiedni sposób, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed odpowiednią utylizacją należy upewnić się, że węże obwodu chłodzącego nie są uszkodzone.**

### Wskazówki dotyczące przechowywania

Uwzględnij poniższe wskazówki, aby nie dochodziło do psucia się żywności

- Długie otwieranie drzwiczek może spowodować znaczne podniesienie temperatury w częściach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz z dostępnymi systemami odwadniającymi.

9	Wino	+5 ~ +20	Czerwone wino, białe wino, wino musujące itp.
---	------	----------	---

**Uwaga:** Przechowuj różne produkty spożywcze zgodnie z zakupioną lokalizacją lub docelową temperaturą przechowywania produktów.

- W przypadku pozostawienia urządzenia chłodniczego pustego przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.

## CZĘŚĆ 7: LIST INFORMACYJNY

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** U Sanitatu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PW 12 KF

**Rodzaj sprzętu chłodniczego:** Chłodziarka do wina

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Tak	Inne urządzenia chłodnicze	Nie

### Podstawowe specyfikacje:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	32
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	176	Klasa efektywności energetycznej*	G
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	45	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	136	Klasa klimatyczna:	N
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	32
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

### Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni		Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
		Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Tak	32	12	-	A
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-

0 – gwiazdek lub kostkarka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Nie	-	-	-	-
<b>Parametry źródła światła:</b>					
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

# Arkusz informacyjny



DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** U Sanitatu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PW 20 KF

**Rodzaj sprzętu chłodniczego:** Chłodziarka do wina

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Tak	Inne urządzenia chłodnicze	Nie

## Podstawowe specyfikacje:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	53
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	180	Klasa efektywności energetycznej*	G
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	42	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	142	Klasa klimatyczna:	N
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	32
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

## Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Tak	53	12	A
Piwnica	Nie	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-

0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Nie	-	-	-	-
<b>Parametry źródła światła:</b>					
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)



# Arkusz informacyjny



DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** U Sanitatu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PW 24 KF

**Rodzaj sprzętu chłodniczego:** Chłodziarka do wina

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Tak	Inne urządzenia chłodnicze	Nie

## Podstawowe specyfikacje:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	63
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	179	Klasa efektywności energetycznej*	G
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	45	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	142	Klasa klimatyczna:	N
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	32
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

## Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Tak	63	12	A
Piwnica	Nie	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-

0 – gwiazdek lub kostkarka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Nie	-	-	-	-
<b>Parametry źródła światła:</b>					
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

## INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

## INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN62552-1:2020, EN62552-2:2020, EN62552-3:2020, EN60704-1:2010+A11:2012, EN60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

## OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź [www.philco.pl](http://www.philco.pl).

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź [www.philco.pl/sposoby-zglaszania-reklamacji-gwarancyjnej](http://www.philco.pl/sposoby-zglaszania-reklamacji-gwarancyjnej).

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

# WSKAZÓWKI O INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiały z opakowań zlikwiduj w publicznym punkcie likwidacji odpadów.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Znaczenie symbolu na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że z tym produktem nie wolno obchodzić się, jak ze zwykłym odpadem komunalnym. Zlikwiduj ten produkt w odpowiednim punkcie zbiórki i recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ewentualnie w niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich jest możliwy zwrot produktu lokalnemu sprzedawcy, w przypadku zakupu podobnego nowego produktu. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże oszczędzić cenne źródła naturalne i pomoże w prewencji ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz od lokalnego urzędu lub w najbliższym centrum zbiórki odpadów. Niewłaściwa likwidacja tego typu odpadu może podlegać wewnątrzpaństwowym przepisom o mandatach.

### Informacja dla firm w Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, poproś o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

### Likwidacja w innych państwach poza Unią Europejską

Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, poproś o niezbędne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w miejscowym urzędzie lub u swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzenia UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, dizajnie i danych technicznych mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia i zastrzegamy sobie prawo do wykonania tychże zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.



**OSTRZEŻENIE!** PODCZAS UŻYWANIA, SERWISOWANIA ORAZ LIKWIDACJI ZWRÓĆ UWAGĘ NA SYMBOL PODOBNY DO TEGO PO LEWEJ STRONIE, KTÓRY JEST UMIESZCZONY NA TYLNEJ STRONIE URZĄDZENIA (TYLNY PANEL LUB KOMPRESOR) O ŻÓŁTYM LUB POMARAŃCZOWYM KOLORZE.



JEST TO SYMBOL OSTRZEGAWCZY O RYZYKU POŻARU. SĄ TU MATERIAŁY PALNE RUR I KOMPRESOR. BĄDŹ Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNI A PODCZAS UŻYWANIA, OBSŁUGI URZĄDZENIA I LIKWIDACJI.

# Borhűtő

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 12 KF**  
**PW 20 KF**  
**PW 24 KF**

**Tisztelt Vásárlónk!**

**Köszönjük, hogy a PHILCO termékét választotta! Annak érdekében, hogy készüléke mindig megfelelően működjön, így hosszú távon szolgálja Önt, kérjük olvassa el a használati útmutatót, tartsa be annak előírásait és őrizze meg az útmutatót a későbbiekben is.**

# TARTALOM

<b>1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....</b>	<b>3</b>
<b>2. TELEPÍTÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS .....</b>	<b>7</b>
<b>3. ÁTTEKINTÉS .....</b>	<b>8</b>
PW 12 KF .....	8
PW 20 KF .....	8
PW 24 KF .....	9
<b>4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....</b>	<b>10</b>
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA .....	10
A GOMBOK FUNKCIÓI .....	10
AUTOMATIKUS LEZÁRÁS FUNKCIÓ .....	10
AUTOMATIKUS VILÁGÍTÁS LEKAPCSOLÁS FUNKCIÓ .....	10
HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY .....	10
HŐMÉRSÉKLET MEGJELENÍTÉSI TARTOMÁNY .....	10
KIJELZÉS STABILITÁS .....	10
HIBAKÓDOK .....	11
LEOLVASZTÁS FUNKCIÓ .....	11
MEMÓRIA FUNKCIÓ .....	11
KLÍMAOSZTÁLY .....	11
TIPPEK A HASZNÁLATHOZ (PW 12 KF) .....	2
TIPPEK A HASZNÁLATHOZ (PW 20 KF) .....	13
TIPPEK A HASZNÁLATHOZ (PW 24 KF) .....	14
<b>5. HIBAELHÁRÍTÁS .....</b>	<b>15</b>
<b>6. HULLADÉKKEZELÉS .....</b>	<b>16</b>
TÁROLÁSI INSTRUKCIÓK .....	16
<b>7. TERMÉKINFORMÁCIÓK .....</b>	<b>17</b>
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK .....	23
TESZTELÉSI ADATOK .....	23
VEVŐSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ .....	23
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK .....	24
A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE .....	24



Ezt a készüléket az Európai Unióban hatályos irányelveknek megfelelően tesztelték.

Ez a készülék megfelel az Európai Unióban hatályos elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak.

## Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy hűtőszekrényünket választotta. Annak érdekében, hogy a készüléket a lehető leghatékonyabban és biztonságosan tudja használni, kérjük, olvassa el a használati útmutatóban leírtakat és tartsa be annak instrukcióit.

Kérjük, biztosítsa, hogy a hűtőszekrény csomagolóanyagai az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak megfelelő módon kerüljen a hulladékkezelés rendszerébe.

Ha a készüléket annak élettartama végén hulladékként szeretné eltávolítani, kérjük tájékozódjon a helyi hulladékkezelő szervnél a biztonságos és a környezetvédelem szempontjából megfelelő eltávolítás lépéseiről.

A készülék csak rendeltetésszerűen használható!



## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉKET 8 ÉV FELETTI GYERMEKEK ÉS CSÖKKENT FIZIKAI, ÉRTELMI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ, ILLETVE MEGFELELŐ TAPASZTALATOK VAGY ISMERETEK HÍJÁN LÉVŐ SZEMÉLYEK CSAK FELÜGYELETTEL, ILLETVE A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA ÉS A LEHETSÉGES VESZÉLYEKRE VONATKOZÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁS ESETÉN HASZNÁLHATJÁK.

A GYERMEKEK NEM JÁTSZHATNAK A KÉSZÜLÉKKEL. A TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS FELÜGYELET NÉLKÜL NEM VÉGEZHETŐ GYERMEK ÁLTAL. A 3-8 ÉVES GYERMEKEK FELÜGYELET MELLETT A HŰTŐSZEKRENYBŐL KIVEHETNEK, ILLETVE A HŰTŐSZEKRENYBE BETEHETNEK ÉLELMISZEREKET.

HA A TÁPKÁBEL SÉRÜLT, A VESZÉLYHELYZETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN CSERÉLTESSE KI AZT EGY MEGFELELŐ SZAKSZERVIZSEL. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA TILOS, HA A TÁPKÁBEL SÉRÜLT!

**FIGYELEM:** A KÉSZÜLÉK HÁZÁBAN VAGY SZERKEZETÉBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOKAT SZABADON KELL TARTANI.

**FIGYELEM:** NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL AJÁNLOTTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS ESZKÖZÖKET VAGY ESZKÖZÖKET A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁRA.

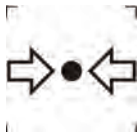
**FIGYELEM:** NE SÉRTSE MEG A HŰTŐKÖRT.

**FIGYELEM:** NE HASZNÁLJON ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖKET A HŰTŐSZEKRÉNY ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁRA SZÁNT RÉSZÉBEN - LEGFELJEBB A GYÁRTÓ ÁLTAL AJÁNLOTT ESZKÖZT.

EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSOKBAN HASZNÁLHATÓ, ÉS NEM EHHEZ HASONLÓ HELYEKEN, MINT:

- KONYHASARKOK ÜZLETEKBEN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
- HOSTELEK ELÉRHETŐSÉGE SZÁLLODÁKBAN, MOTELEKBEN ÉS MÁS LAKÓNEGYEDEKBEN;
- JELENTŐS VÁLTOZÁSOK A BERUHÁZÁSOK SZINTJÉBEN;
- IPARI ÉS NEM GYÁRTÁSI PROTÉZISEK FEJLESZTÉSE.

NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES DOLGOKAT - PÉLDÁUL SZÓRÓFEJES KISZERELÉSŰ, GYÚLÉKONY GÁZT A HŰTŐSZEKRÉNYBEN.



ISO 7000-1701 (2004-01) CÍMKÉ:  
NYOMÁS ALATT



TŰZVESZÉLY / GYŰLÉKONY ANYAG!

# R600A

A KÉSZÜLÉK HŰTŐRENDSZERE IZOBUTÁN (R600A) HŰTŐKÖZEGET TARTALMAZ, MELY EGY OLYAN TERMÉSZETES GÁZ, MELY A KÖRNYEZETET NEM TERHELI, VISZONT GYŰLÉKONY. A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE KÖZBEN BIZTOSÍTSA, HOGY A HŰTŐRENDSZER EGYETLEN ELEME SE SÉRÜLHESSEN!

**FIGYELEM:** PŘI UMÍSTĚOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE MUSÍ ZAJISTIT, ABY NAPÁJECÍ PŘÍVOD NEBYL ZACHYCNEN NEBO POŠKOZEN.

**FIGYELEM:** NEUMÍSTĚOVAT VÍCENÁSOBNÉ PŘENOSNÉ ZÁSUVKY NEBO PŘENOSNÉ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY NA ZADNÍ STRANU SPOTŘEBIČE.

- AZ AJTÓ HOSSZÚ IDEIG TARTÓ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN JELENTŐS HŐMÉRSÉKLET-EMELKEDÉST OKOZHAT.
- A FELÜLETEKET RENDSZERESEN TISZTÍTANI KELL.
- A VILÁGÍTÁS JAVÍTÁSÁHOZ VAGY CSERÉJÉHEZ FORDULJON EGY SZERVIZKÖZPONTHOZ.

## **EGYÉB AJÁNLÁSOK**

- NE HOSSZABBÍTSA MEG A TÁPKÁBELT.
- ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TÁPKÁBEL ÉS A CSATLAKOZÓ MINDIG ÉP LEGYEN. A SÉRÜLT ALKATRÉSZEK HASZNÁLATA ESETÉN TŰZVESZÉLY, ZÁRLAT, ILLETVE ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA ÁLL FENN.
- MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY A KÉSZÜLÉK TÁPKÁBELE ÉS ANNAK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA KÖNNYEN ELÉRHETŐ LEGYEN.
- A KÉSZÜLÉKET NE HELYEZZE EL ÚGY, HOGY AZ A TÁPKÁBELEN ÁLLJON.
- A KÉSZÜLÉKET NE HELYEZZE PÁRÁS, NEDVES KÖRNYEZETBE; A TÁPKÁBEL NEM ÉRHEZ VÍZHEZ!
- NE HÚZZA KI A CSATLAKOZÓT A KÁBELNÉL FOGVA.
- NE HASZNÁLJA A FALI CSATLAKOZÓT, HA A CSATLAKOZÓ SÉRÜLT, VAGY LAZA.
- NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA A BELSŐ VILÁGÍTÁS FEDELE HIÁNYZIK.
- A HŰTŐSZEKRENY CSAK EGYFÁZISÚ, VÁLTÓÁRAMÚ, 220~240V/50HZ NÉVLEGES FESZÜLTSGŰ HÁLÓZATI ÁRAMFORRÁSRÓL ÜZEMELTETHETŐ. HA A HASZNÁLAT HELYÉN A FESZÜLTSGINGADOZÁS A FENTI TARTOMÁNYON KÍVÜLI FESZÜLTSGÉRTÉKET EREDMÉNYEZHET, A KÉSZÜLÉKHEZ BIZTONSÁGI OKOKBÓL HASZNÁLJON AUTOMATIKUS VÁLTÓÁRAMÚ FESZÜLTSGSZABÁLYOZÓT, MELY LEGALÁBB 350W TELJESÍTMÉNYHEZ MEGFELELŐ.
- A KÉSZÜLÉK SPECIÁLIS HÁLÓZATI CSATLAKOZÓVAL RENDELKEZIK. CSATLAKOZTATÁSA FÖLDELÉSSEL ELLÁTOTT KONNEKTORHOZ LEHETSÉGES.

## 2. TELEPÍTÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS

- A készülék szabadonálló kivitelű, nem szabad besüllyeszteni, illetve beépíteni!
- A készüléket olyan felületre, padlóra helyezze, mely elég erős ahhoz, hogy azt teljes terhelés esetén is megtartsa. A készülék vízszintbe állításához használja a szintező lábakat.
- Ez a készülék nem telepíthető szekrénybe, ahol a hűtőajtó előtt bármilyen másik ajtó található.
- Mindig biztosítson 10 cm távolságot a készülék felett, mellett, illetve mögött, mely a megfelelő légáramlást biztosítja a kompresszor és a hőcserélő hűtéséhez.
- A készüléket ne helyezze közvetlen napfénybe, illetve hőforráshoz (pl. sütőhöz, fűtőtesthez) közel. A közvetlen napfény károsíthatja a készülék burkolatát, a magas hőmérséklet pedig a hatékonyságot rontja, így növeli a fogyasztást. A szélsőségesen alacsony környezeti hőmérséklet ugyancsak okozhatja a hűtő nem megfelelő működését.
- Ne helyezze a készüléket nedves, párás helyre.
- A készüléket különálló, megfelelően telepített és földelt hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. Semmilyen esetben sem szabad a földelést eltávolítani, illetve földeléssel nem rendelkező hálózati csatlakozást használni. A hálózat megfelelő kialakításához mindenképpen szakember szükséges.
- Miután a hűtőt a hálózathoz csatlakoztatta, várjon 2-3 órát, mielőtt bármit behelyezne a hűtőtérbe.

### **Megjegyzés:**

A hűtőtér megfelelő páratartalmának eléréséhez tartson egy kis vizet a hűtőben.

### **A készülék selejtezése / ártalmatlanítása:**

A környezetre, illetve az emberi egészségre ártalmas, ellenőrzés nélküli hulladékkezelés elkerülése érdekében segítse az újrahasznosítást! A készüléket csak az arra kijelölt helyen és módon szabad ártalmatlanítani.

Kérjük, amennyiben lehetséges, gondosan járjon el a készülék selejtezésekor az újrahasznosítást előirányzó hulladékkezelés választásával, illetve a kijelölt gyűjtőpont igénybevételével.

### **Telepítés, karbantartás:**

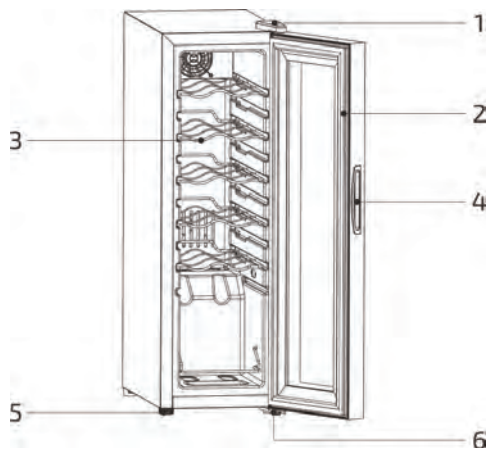
A készülék csak vízszintes felületre, illetve a légáramlás biztosítása mellett telepíthető. A készülék alkatrészeinek cseréjét, illetve javítását ne végezze otthon, minden esetben bízza ezt szakemberrel!

### **A hűtő szállítása, áthelyezése:**

A készülék szállítását minden esetben körültekintően, a biztonságra figyelve végezze!

## 3. ÁTTEKINTÉS

### PW 12 KF



- 1 Felső ajtózsanér
- 2 Ajtó tömítés
- 3 Polcok

- 4 Ajtó nyitó fogantyú
- 5 Szintező lábak
- 6 Alsó ajtózsanér

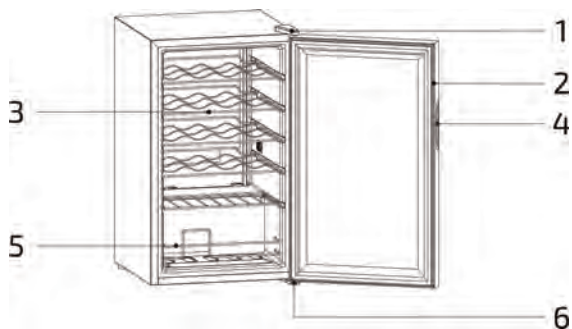
### PW 20 KF



- 1 Felső ajtózsanér
- 2 Ajtó tömítés
- 3 Polcok

- 4 Ajtó nyitó fogantyú
- 5 Bemutató tárolórész
- 6 Alsó ajtózsanér

## PW 24 KF



- 1 Felső ajtózsanér
- 2 Ajtó tömítés
- 3 Polcok

- 4 Ajtó nyitó fogantyú
- 5 Bemutató tárolórész
- 6 Alsó ajtózsanér

- A készülék szabadonálló kivitelű, nem szabad besüllyeszteni, illetve beépíteni!

### **MEGJEGYZÉS!**

- **A polcok gyári elhelyezése energiatakarékosság szempontjából a lehető leghatékonyabb. Az ajtónyitás iránya nem befolyásolja a hűtő energiahatékonyosságát.**

## 4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### A hőmérséklet beállítása



#### A gombok funkciói

- ① Feloldó gomb: többször nyomva két másodpercig a vezérlőpanel feloldásához
- ② Világítás / hőmérséklet kijelzés: gyors megnyomással a világítás kapcsolható ki/be; hosszabb ideig történő nyomvatartással válthat a Fahrenheit és Celsius kijelzés között
- ③ Hőmérséklet növelése
- ④ Hőmérséklet csökkentése

#### Automatikus lezárás funkció

A borhűtő automatikus vezérlőpanelzár funkcióval rendelkezik, mely az utolsó panelhasználattól számítva 20 másodperc elteltével aktiválódik. A lezárás után a hőmérséklet beállítási gombok nem használhatók, míg a feloldó, illetve a világítás / hőmérséklet kijelzés beállító gomb továbbra is funkcionálnak.

#### Automatikus világítás lekapcsolás funkció

Ha a belső világítás aktív, az utolsó vezérlőpanel-használat után 10 perccel a világítás lekapcsol.

#### Hőmérséklet beállítási tartomány

Minimum érték: 5 °C / 41 °F

Maximum érték: 18 °C / 64 °F

#### Hőmérséklet megjelenítési tartomány

A vezérlőpanel kijelzőjén megjeleníthető hőmérséklettartomány: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F.

#### Kijelzés stabilitás

Celsius kijelzés esetén: a készülék által mért belső hőmérséklet a beállított hőmérséklethez képest legfeljebb  $\pm 1^\circ\text{C}$  fokkal tér el.

Fahrenheit kijelzés esetén: a készülék által mért belső hőmérséklet a beállított hőmérséklethez képest legfeljebb  $\pm 2^\circ\text{F}$  fokkal tér el.



## Hibakódok

EE: az „EE” hibakód akkor látható, ha a hőmérsékletérzékelő szenzor meghibásodik. Ekkor a hűtés leáll.

LL: az „LL” hibakód akkor látható, ha a szenzor által mért hőmérséklet 0°C foknál alacsonyabb.

Ekkor a hűtés leáll.

HH: a „HH” hibakód akkor látható, ha a szenzor által mért hőmérséklet 37°C foknál magasabb.

Ekkor a hűtés leáll.

## Leolvasztás funkció

Miután a kompresszor 8 órán keresztül folyamatosan üzemelt, automatikusan leáll 45 percre.

## Memória funkció

A hőmérséklet, illetve hőmérséklet-mértékegység beállításai az áramszünetek, illetve a hálózati csatlakoztatás megszüntetése után is megmaradnak - függetlenül az áramszünet hosszától.

## Klímaosztály

A klímaosztály a jellemző környezeti hőmérséklettartományt jelöli az SN, N, ST, vagy T kóddal:

1. A bővített mérsékelt (SN) tartomány: 10 °C - 32 °C;

2. A mérsékelt (N) tartomány: 16 °C - 32 °C;

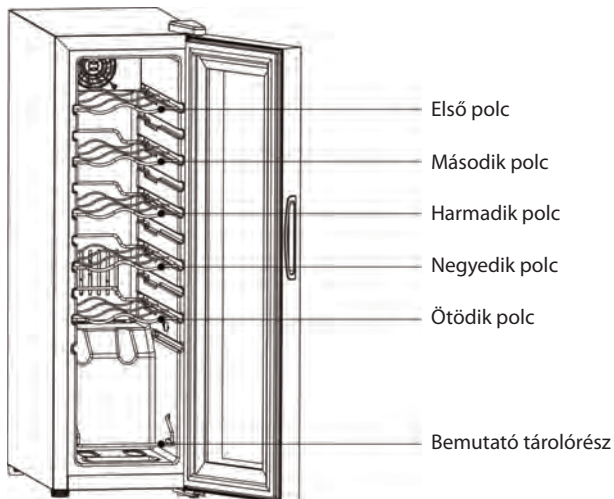
3. A szubtrópusi (ST) tartomány: 16 °C - 38 °C

4. A trópusi (T) tartomány: 16 °C - 43 °C.

## Tippek a használatához (PW 12 KF)

- A készülék kifejezetten borok hűtésére lett tervezve.
- A hűtő nem használható élelmiszerek hűtésére / fagyasztására.
- A borhűtő 12°C beltéri hőmérsékletre optimalizált.
- A polcok gyári elhelyezése energiatakarékosság szempontjából a lehető leghatékonyabb.
- A polcok alábbi elrendezése ajánlott az energiatakarékosság és a hatékony használat szempontjából.

**A készülékben öt polc és egy bemutató tárolórész található:**



- Ha a környezeti hőmérséklet 25°C és a hűtőben nincs bor, kb. 30 percig tart a hűtő belső hőmérsékletének növelése 5°C-ról 12°C-ra. Emellett, ha hűtő belső hőmérsékletét 12°C-ról 5°C-ra szeretnénk csökkenteni, hasonló feltételek mellett a művelet egy órát vesz igénybe. Minél kisebbre állítjuk a hőmérsékletet, annak elérése annál hosszabb ideig tarthat.
- A borhűtő ajánlott belső hőmérsékleti beállítása 12°C. Az energiafelhasználás 0,373kWh. Ha a hőmérsékletet magasabbra állítjuk, az energiafelhasználás kisebb lesz, ha pedig alacsonyabbra, az energiafelhasználás magasabb lesz.
- Miután a kompresszor 8 órán keresztül üzemel, leáll, és 45 percig leolvasztást végez.

## Tippek a használathoz (PW 20 KF)

- A készülék kifejezetten borok hűtésére lett tervezve.
- A hűtő nem használható élelmiszerek hűtésére / fagyasztására.
- A borhűtő 12°C beltéri hőmérsékletre optimalizált.
- A polcok gyári elhelyezése energiatakarékosság szempontjából a lehető leghatékonyabb.
- A polcok alábbi elrendezése ajánlott az energiatakarékosság és a hatékony használat szempontjából.

### A készülékben négy polc és egy bemutató tárolórész található:

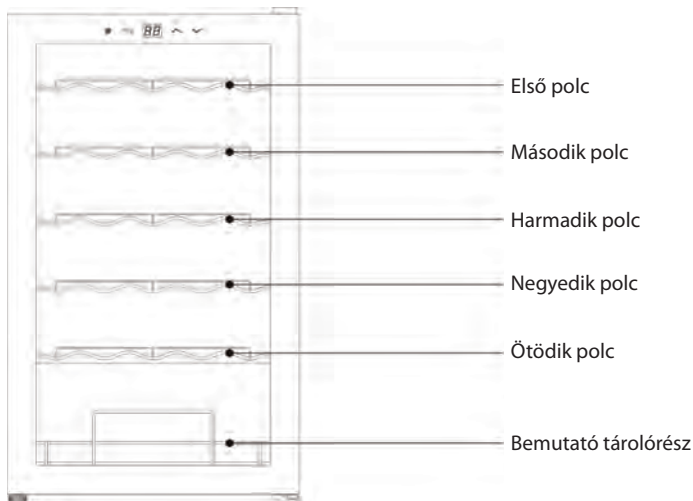


- Ha a környezeti hőmérséklet 25°C és a hűtőben nincs bor, kb. 30 percig tart a hűtő belső hőmérsékletének növelése 5°C-ról 12°C-ra. Emellett, ha hűtő belső hőmérsékletét 12°C-ról 5°C-ra szeretnénk csökkenteni, hasonló feltételek mellett a művelet egy órát vesz igénybe. Minél kisebbre állítjuk a hőmérsékletet, annak elérése annál hosszabb ideig tarthat.
- A borhűtő ajánlott belső hőmérsékleti beállítása 12°C. Az energiafelhasználás 0,389kWh. Ha a hőmérsékletet magasabbra állítjuk, az energiafelhasználás kisebb lesz, ha pedig alacsonyabbra, az energiafelhasználás magasabb lesz.
- Miután a kompresszor 8 órán keresztül üzemel, leáll, és 45 percig leolvasztást végez.

## Tippek a használatához (PW 24 KF)

- A készülék kifejezetten borok hűtésére lett tervezve.
- A hűtő nem használható élelmiszerek hűtésére / fagyasztására.
- A borhűtő 12°C beltéri hőmérsékletre optimalizált.
- A polcok gyári elhelyezése energiatakarékosság szempontjából a lehető leghatékonyabb.
- A polcok alábbi elrendezése ajánlott az energiatakarékosság és a hatékony használat szempontjából.

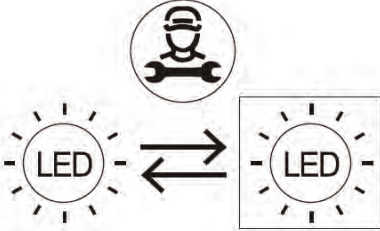
### A készülékben öt polc és egy bemutató tárolórész található:



- Ha a környezeti hőmérséklet 25°C és a hűtőben nincs bor, kb. 30 percig tart a hűtő belső hőmérsékletének növelése 5°C-ról 12°C-ra. Emellett, ha hűtő belső hőmérsékletét 12°C-ról 5°C-ra szeretnénk csökkenteni, hasonló feltételek mellett a művelet egy órát vesz igénybe. Minél kisebbre állítjuk a hőmérsékletet, annak elérése annál hosszabb ideig tarthat.
- A borhűtő ajánlott belső hőmérsékleti beállítása 12°C. Az energiafelhasználás 0,389kWh. Ha a hőmérsékletet magasabbra állítjuk, az energiafelhasználás kisebb lesz, ha pedig alacsonyabbra, az energiafelhasználás magasabb lesz.
- Miután a kompresszor 8 órán keresztül üzemel, leáll, és 45 percig leolvasztást végez.

## 5. HIBAELHÁRÍTÁS

Több, esetleges probléma egyszerűen megoldásra kerülhet az alábbi felsorolásban említett megoldási lehetőségek kipróbálásával. Amennyiben nem talál megoldást, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazó, illetve a viszonteladó ügyfélszolgálatával. A megfelelő információ megszerzése érdekében keresse meg a készülék modellkódját, illetve gyártási sorszámát.

Probléma	Feltételezhető ok
A készülék nem működik	A készülék nincs csatlakoztatva hálózathoz. Az áramkörhöz tartozó kismegszakító kioldott.
A készülék folyamatosan ki- és bekapcsol	A szobahőmérséklet a megszokottnál magasabb. Túl sok hűtésre váró palackot helyezett be egyszerre, vagy az ajtót sűrűn nyitja. Az ajtó nem záródik be teljesen. A hőmérséklet beállítás nem megfelelő. Az ajtó tömítése nem zár megfelelően. A készülék mellett, illetve mögött nincs elég hely.
A készülék vibrál, illetve zajos	A készülék nincs vízszintben, vagy billeg.
A készülék furcsa zajokat produkál.	A folyadékáramlásra emlékeztető hangok a hűtőközeg áramlásából származnak: ahogy a hűtési ciklus a végére ér, a hűtőközeg megváltozott áramlása okoz furcsa hangokat. Emellett a készülék belső falainak hőtágulása is eredményezhet pattogó hangokat. Esetleg a készülék nincs vízszintben.
Az ajtó nem záródik megfelelően.	A készülék nincs vízszintben. Az ajtó tömítés szennyezett, vagy elhajlott. A polcok nem megfelelő pozícióban vannak.
	Ez a készülék LED fényforrást tartalmaz, melyet szakemberrel kell cseréltetnie.

## 6. HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket leselejtezésekor tilos háztartási hulladékként kezelni.

### Csomagolóanyagok

Az újrahasznosítás szimbólumaival jelölt csomagolóanyagokat a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni.

### A készülék leselejtezésekor, hulladékként történő eltávolításakor szükséges teendők

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból.
2. Vágja le a tápkábelt a készülékről.

#### **FIGYELEM!**

**A készülék hűtőközeget és a hőszigeteléshez gáz halmazállapotú anyagot tartalmaz. Ezeket az anyagokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mert a környezetbe kijutva akár szemkárosodást, illetve tüzet is okozhatnak. Gondoskodjon a hűtőkör és annak alkatrészeinek sértetlenségéről!**

### Tárolási instrukciók

Az italok megfelelő tárolása érdekében kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat:

- A készülék ajtaját ne hagyja nyitva túl hosszú ideig, mert ez a belső hőmérséklet jelentős megemelkedéséhez vezethet.
- Rendszeresen tisztítsa az italokkal érintkező felületeket, illetve a vízelvezető nyílást.

9	Bor	+5 ~ +20	Vörösbor, fehérbor, pezsgó, stb.
---	-----	----------	----------------------------------

**Megjegyzés:** kérjük, ügyeljen a készülékkel elérhető tárolási hőmérsékletre, illetve ehhez kapcsolódóan a készülékben tárolt élelmiszer megfelelő tárolási hőmérsékletére.

- Amennyiben hosszabb ideig nem tervezni használni a készüléket, áramtalanítsa, jégtelenítse, tisztítsa meg annak belsejét, illetve szárítsa ki, majd hagyja nyitva annak ajtaját, megelőzve a penészképződést a készülék belső részein.

## 7. TERMÉKINFORMÁCIÓK

# Műszaki információk



A Bizottság (EU) 2019/2016 felhatalmazáson alapuló rendelete alapján

**A gyártó neve, illetve márkanév:** PHILCO

**A gyártó címe:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Modell / azonosító:** PW 12 KF

**A hűtőkészülék típusa:** Borhűtő

Alacsony zajkibocsátású hűtőkészülék:	Nem	Kivitel:	Szabadonálló
Borhűtő:	Igen	Más típusú hűtőkészülék:	Nem

### Általános termékinformációk:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek (milliméter)	Magasság	Teljes űrtartalom (dm <sup>3</sup> vagy l)	32
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági mutató (EEI)	176	Energiahatékonysági osztály*	G
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (dB(A) 1 pW-ra)	45	Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátási osztály	D
Éves energiafogyasztás (kWh/a)	136	Klímaosztály	N
Legkisebb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	16	Legmagasabb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	32
Téli üzemmód	Nincs		

### Rekesz paramétereit:

Rekesz típusa	Rekesz paramétereit				
	Rekesz űrtartalma (dm <sup>3</sup> / l)	Ajánlott hőmérséklet az optimális Ezek a beállítások nem lehetnek ellentétesek a IV. melléklet 3. táblázatában meghatározott tárolási feltételekkel	Fagyasztó kapacitás (kg/24 óra)	Jégtelenítés (automatikus=A, manuális jégtelenítés=M)	
Kamra	Nem	-	-	-	
Bortároló	Igen	32	12	A	
Pince	Nem	-	-	-	

Frissentartó	Nem	-	-	-	-
Hűtőrekesz	Nem	-	-	-	-
0-csillagos és jégkészítés	Nem	-	-	-	-
1-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos	Nem	-	-	-	-
3-csillagos	Nem	-	-	-	-
4-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos rész	Nem	-	-	-	-
Változtatható hőmérsékletű rekesz	-	-	-	-	-
<b>Világítás paraméterei:</b>					
A fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által vállalt jótállás minimális időtartama:</b> 24 hónap					
<b>További információk:</b>					
<b>Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\*A (legjobb hatékonyság) - G (legalacsonyabb hatékonyság)



# Műszaki információk



A Bizottság (EU) 2019/2016 felhatalmazáson alapuló rendelete alapján

**A gyártó neve, illetve márkanév:** PHILCO

**A gyártó címe:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Modell / azonosító:** PW 20 KF

**A hűtőkészülék típusa:** Borhűtő

Alacsony zajkibocsátású hűtőkészülék:	Nem	Kivétel:	Szabadonálló
Borhűtő:	Igen	Más típusú hűtőkészülék:	Nem

## Általános termékinformációk:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek (miliméter)	Magasság	Teljes űrtartalom (dm <sup>3</sup> vagy l)	53
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági mutató (EEL)	180	Energiahatékonysági osztály*	G
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (dB(A) 1 pW-ra)	42	Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátási osztály	D
Éves energiafogyasztás (kWh/a)	142	Klímaosztály	N
Legkisebb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	16	Legmagasabb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	32
Téli üzemmód	Nincs		

## Rekesz paraméterei:

Rekesz típusa	Rekesz paraméterei				
	Rekesz űrtartalma (dm <sup>3</sup> / l)	Ajánlott hőmérséklet az optimális Ezek a beállítások nem lehetnek ellentétesek a IV. melléklet 3. táblázatában meghatározott tárolási feltételekkel	Fagyasztó kapacitás (kg/24 óra)	Jégtelenítés (automatikus=A, manuális jégtelenítés=M)	
Kamra	Nem	-	-	-	
Bortároló	Igen	53	12	A	
Pince	Nem	-	-	-	

Frissentartó	Nem	-	-	-	-
Hűtőrekesz	Nem	-	-	-	-
0-csillagos és jégkészítés	Nem	-	-	-	-
1-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos	Nem	-	-	-	-
3-csillagos	Nem	-	-	-	-
4-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos rész	Nem	-	-	-	-
Változtatható hőmérsékletű rekesz	-	-	-	-	-
<b>Világítás paramétere:</b>					
A fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által vállalt jótállás minimális időtartama:</b> 24 hónap					
<b>További információk:</b>					
<b>Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\*A (legjobb hatékonyság) - G (legalacsonyabb hatékonyság)

# Műszaki információk

PHILCO 

CA Bizottság (EU) 2019/2016 felhatalmazáson alapuló rendelete alapján

**A gyártó neve, illetve márkanév:** PHILCO

**A gyártó címe:** U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

**Modell / azonosító:** PW 24 KF

**A hűtőkészülék típusa:** Borhűtő

Alacsony zajkibocsátású hűtőkészülék:	Nem	Kivitel:	Szabadonálló
Borhűtő:	Igen	Más típusú hűtőkészülék:	Nem

## Általános termékinformációk:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek (miliméter)	Magasság	Teljes űrtartalom (dm <sup>3</sup> vagy l)	63
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági mutató (EEL)	179	Energiahatékonysági osztály*	G
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (dB(A) 1 pW-ra)	45	Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátási osztály	D
Éves energiafogyasztás (kWh/a)	142	Klímaosztály	N
Legkisebb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	16	Legmagasabb környezeti hőmérséklet (°C), ahol a készülék üzemeltethető	32
Téli üzemmód	Nincs		

## Rekesz paramétere:

Rekesz típusa	Rekesz paramétere				
	Rekesz űrtartalma (dm <sup>3</sup> / l)	Ajánlott hőmérséklet az optimális tároláshoz (°C) Ezek a beállítások nem lehetnek ellentétesek a IV. melléklet 3. táblázatában meghatározott tárolási feltételekkel	Fagyasztó kapacitás (kg/24 óra)	Jégtelenítés (automatikus=A, manuális jégtelenítés=M)	
Kamra	Nem	-	-	-	
Bortároló	Igen	63	12	A	
Pince	Nem	-	-	-	

Frissentartó	Nem	-	-	-	-
Hűtőrekesz	Nem	-	-	-	-
0-csillagos és jégkészítés	Nem	-	-	-	-
1-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos	Nem	-	-	-	-
3-csillagos	Nem	-	-	-	-
4-csillagos	Nem	-	-	-	-
2-csillagos rész	Nem	-	-	-	-
Változtatható hőmérsékletű rekesz	-	-	-	-	-
<b>Világítás paramétere:</b>					
A fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által vállalt jótállás minimális időtartama:</b> 24 hónap					
<b>További információk:</b>					
<b>Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\*A (legjobb hatékonyság) - G (legalacsonyabb hatékonyság)

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A készülék műszaki információi a belsejében található típustáblán és az energiacímkén találhatóak. A mellékelt energiacímkén található QR-kód egy linket tartalmaz a készülék EU Eprel adatbázisában történő regisztrálásához. Kérjük, hogy az energiacímkét, a használati útmutatót, és a készülékhez kapott többi dokumentumot is őrizze meg a későbbiekben.

## TESZTELÉSI ADATOK

A leszállított készülék mindenben megfelel az EcoDesign és az EN62552-1:2020, EN62552-2:2020, EN62552-3:2020, EN60704-1:2010+A11:2012, EN60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019 szabványoknak. A készülék megfelelő működéséhez, a megfelelő levegőkeringés biztosításához szükséges legkisebb távolság a faltól és más berendezésektől a használati útmutatóban megtalálhatók. További kérdés esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

## VEVŐSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon!

A modell neve és sorozatszám a megtalálható a típustáblán (a típustábla helye bejelentés nélkül változhat). Az egyes speciális, eredeti alkatrészek legalább 7-10 évig elérhetők - az alkatrész típusától és a modell utolsó piacra kerülési dátumától függően.

Mielőtt a hivatalos szakszervizt felkeresné, kérjük, jegyezze fel a készülék típusszámát (modellszámát), sorozatszámát, illetve a hiba pontos leírását.

A készülékhez kapcsolódó dokumentumok letöltéséhez keresse fel a <https://www.philco.hu>.

Hiba esetén, illetve további szervizeléssel kapcsolatos információkhoz kérjük, keresse a forgalmazó weboldalát: [www.philco.hu/tamogatas-szerviz](http://www.philco.hu/tamogatas-szerviz)

A használati útmutató tartalma bejelentés nélkül változhat!

# A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagot megfelelő hulladéklerakóban, az előírásoknak megfelelően helyezze el.

## A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



A terméken, annak tartozékán vagy csomagolásán található szimbólum azt jelöli, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Kérjük, ezt a terméket az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosításához a megfelelő gyűjtőhelyre vigye el. Alternatív megoldásként az Európai Unió néhány államában vagy egyes más európai államokban visszaviheti a termékeket a helyi kiskereskedőhöz, amikor azzal egyenértékű új terméket vásárol. Azáltal, hogy gondoskodik a termék helyes ártalmatlanításáról, hozzájárul az értékes természeti erőforrások megóvásához, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyeket a hulladékok nem megfelelő kezelése eredményez. További részletekért érdeklődjön a helyi hatóságoknál, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő központban. Az Ön országában érvényes szabályozás szerint pénzbírságot szabhatnak ki, ha az ilyen típusú hulladékot nem a megfelelő módon ártalmatlanítja.

### Az Európai Unióban működő üzleti vállalkozások számára

Ha szükség van adott elektromos vagy elektronikus eszköz hulladékkezelésére, szerezze be a vonatkozó információkat a forgalmazótól vagy a beszállítótól.

### Ártalmatlanítás az Európai Unió kívüli országokban

Ha szükség van a termék hulladékkezelésére, szerezze be a vonatkozó információkat a helyes ártalmatlanítási módszerről az önkormányzattól vagy a forgalmazótól.



Ez a termék megfelel a vonatkozó összes főbb EU-s szabályozási követelménynek.

A szöveg, a kivitelezés és a műszaki specifikációk előzetes bejelentés nélkül módosulhatnak - a változtatás joga fenntartva.

A használati útmutató eredetileg cseh nyelven jelent meg.



**FIGYELEM! HASZNÁLAT, SZERVIZELÉS ÉS A KÉSZÜLÉK SELEJTEZÉSE KÖZBEN VEGYE FIGYELEMBE A KÉSZÜLÉK HÁTOLDALÁN, ILLETVE A KOMPRESSZORON TALÁLHATÓ, SÁRGA, VAGY NARANCSSÁRGA SZIMBÓLUMOKAT, FELELEVENÍTVE JELENTÉSÜKET.**



**EZ A SZIMBÓLUM TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTET. A HŰTŐKÖZEG RENDSZERE ÉS A KOMPRESSZOR GYŰLÉKONY ANYAGOKAT TARTALMAZ. KÉRJÜK, TARTSA TÁVOL A NYÍLT LÁNGOT A HŰTŐ KÖZELÉBŐL.**



Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanítasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Na pántoch 18  
831 06 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:  
FAST POLAND Sp. z o. o.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:  
FAST HUNGARY Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós  
Kántor utca 10, HUNGARY

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.**